

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Año II

Zaragoza.--Martes 12 de Enero de 1926

Núm. 199

## DIARIO DE UN INGENUO

### El primer número de la "Hoja Oficial"

Ayer, lunes, por la mañana—no sé a qué hora, porque yo acostumbro a levantarme tarde—apareció en Zaragoza el primer número de la segunda época de la *Hoja Oficial*.

Yo esperaba ese número con cierto interés; mejor dicho, con curiosidad.

¿Por qué? Muy sencillo.

Imaginen ustedes que yo, en lugar de ser periodista, fuese zapatero. Y que un buen día me anunciaran que un vecino, sastre de profesión, había tomado el acuerdo de dedicarse a hacer zapatos. ¿No estaría explicada la curiosidad con que yo esperase la aparición del primer par de zapatos hecho por el vecino? ¿Resultarían, efectivamente zapatos?

La *Hoja Oficial* no podía ser hecha por periodistas. Todos los periodistas españoles nos hemos puesto de acuerdo esta vez; y ya era hora de que todos los periodistas estuviéramos alguna vez de acuerdo en algo!—para defender a toda costa lo que tantas fatigas nos costó alcanzar: el descanso del domingo.

Pues si los periodistas hemos decidido observar religiosamente el descanso y el día que descansamos nosotros aparece el periódico que el Gobierno ha ordenado publicar, ese periódico—o no hay lógica en el mundo—no está redactado por periodistas profesionales.

Nosotros no sabemos ni quién dirige ni quiénes redactan la *Hoja Oficial* que ha comenzado a publicarse en Zaragoza los lunes bajo los auspicios del Gobierno y a expensas de la Diputación, que destinará las ganancias—si las hubiere—a la Beneficencia.

Y lo sentimos, porque si supiéramos sus nombres los estamparíamos aquí muy gustosos para saludar en ello: a un plantel de meritorios. Los que llegamos hace mucho tiempo a la estación de parada del periodismo español saludaríamos efusivamente a los recién llegados, deseándoles muchos y grandes adelantamientos en la carrera a que se lanzan.

Con tanto mayor gusto, cuanto que la *Hoja Oficial*, con una cortesía que nunca agradeceremos bastante, dedica un saludo a la prensa, atención a que correspondemos apresurándonos a devolver el tal saludo.

Pide, al mismo tiempo, benevolencia, que también nos apresuramos a conceder. ¿Para quién, mejor, la benevolencia que para los principiantes?

No han leído ustedes alguna vez, en los periódicos viejos, críticas teatrales consagradas a autores noveles? No han visto con qué benevolencia se les trata, empezando por aducir la razón de que siendo primerizos se les absuelve de la severidad que generalmente se aplica a los que reinciden?

Consta la *Hoja Oficial* de cuatro páginas un poco más estrechas y algo menos altas que cada una de las diez y seis que LA VOZ DE ARAGÓN ofrece a sus lectores y seis veces por semana.

Está la *Hoja Oficial* editada pulcramente. Es un periódico muy mono. A mí me ha emocionado. Y me ha emocionado al recordarle el primer periódico que hice yo—en compañía de Ricardito Magdalena Gallifa y Teo-

doro Iriarte Reinoso—cuando los tres estudiábamos, soñábamos, escribíamos y dibujábamos juntos (más las tres cosas últimas que la primera) en el Instituto de Zaragoza.

Así empecé yo y he llegado a gobernar, aunque me esté mal el decirlo, grandes periódicos de Madrid y de provincias.

¿Por qué no han de prometerse otro tanto los periodistas incipientes que

como puede. No ha habido en España grandes periodistas que empezaron a trabajar en *El Cencero*?

F. AZNAR NAVARRO

### Este número ha sido sometido a la previa censura

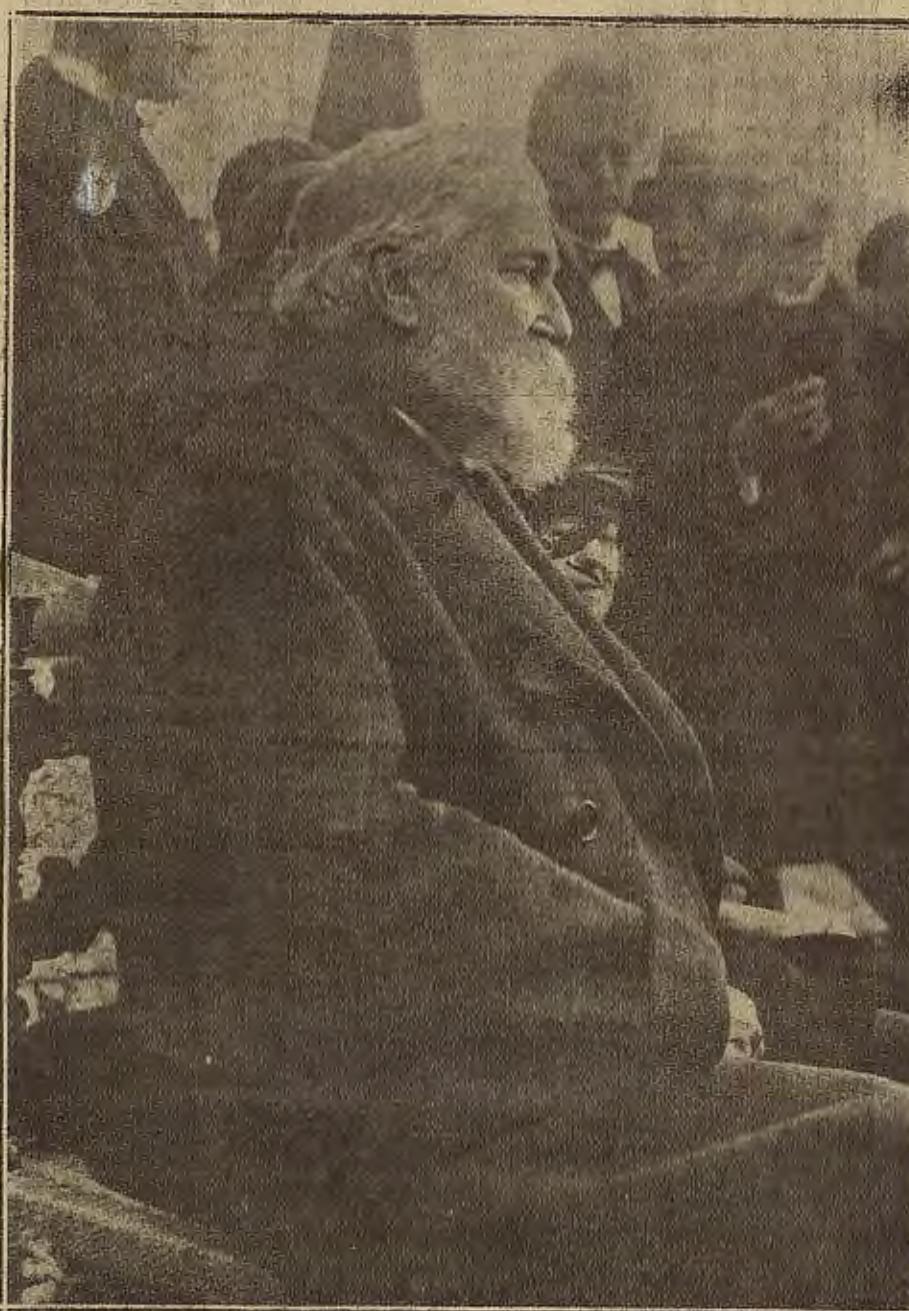


FIGURA DE ACTUALIDAD.—D. SANTIAGO RUSIÑOL, POETA Y DRAMATURGO CATALÁN EN EL ACTO DEL HOMENAJE QUE LE HA SIDO TRIBUTADO EN SITGES (Foto Badosa) (Fotografiado LA VOZ DE ARAGÓN)

redactan desde ayer esa *Hoja Oficial* que por las trazas ha de aparecer en lo sucesivo todos los lunes?

Yo, por mi parte, prometo leerla con todo interés.

Puede constituir, ya lo dije en otro artículo, un vivido de periodistas.

No abundan ahora, como abundaban en mi mocedad, los jóvenes con aspiraciones a nutrir las filas del periodismo, sin duda porque los jóvenes se han percatado de que esta es una profesión muy dura.

Los que necesitamos periodistas para hacer periódicos podemos, andando el tiempo, encontrar un respiro en la redacción de la *Hoja Oficial*.

Quién sabe si algún día tendré que acercarme yo a ella para disparar esta pregunta a algún joven aventajado cuya faena me haya llamado la atención:

—Distinguido joven: ¿quiere usted ingresar en LA VOZ DE ARAGÓN con quinientas pesetas mensuales?

Cada cual empieza donde puede y

### Intereses zaragozanos

### El viaje del Alcalde a Madrid

Seguramente pasado mañana, jueves, marcha el alcalde a Madrid para gestionar la solución de varios asuntos importantísimos para la ciudad.

Le acompañarán en su viaje el contador de fondos municipales don Juan Pérez Herrero y el inspector de escuelas don Enrique Marzo.

El señor Cereuela llevará, para someterlo a la aprobación del Gobierno, el proyecto de abastecimiento de aguas, ya completado en todos sus detalles e informado favorablemente por la Junta provincial de Sanidad.

Se informará el alcalde—y para ello le acompaña el contador de fondos municipales de las condiciones en que podrá efectuarse un empréstito con el Banco de Crédito local.

No se ha determinado todavía la cuantía de este préstamo, pero será alrededor de unos diez millones.

Con este dinero podrá llevarse a cabo el proyecto de abastecimiento de aguas, la pa-

### FRASE RECOMENDADA

Presumió una señora de tener ciertos pendientes, los más ricos del mundo. ¡V se los colgaba de las orejas una vez cada diez años!

vimentación de las ruedas y algunas otras obras necesarias y de urgente realización.

El señor Cereuela, gestor del Gobierno, se conceda una subvención para las obras del Grupo Escolar Costa. Para informar detenidamente sobre este asunto lo acompaña el señor Marzo.

Otro de los asuntos que lleva en cartera el alcalde es el referente a la instalación de la Academia General Militar en nuestra ciudad. Asunto éste que tanto y tanto se ha venido retrasando y del que ya casi desconfían los zaragozanos.

De todas las visitas que ha de realizar a los diversos ministerios, confía el señor Cereuela sacar un buen partido.

Desde luego, la importancia del viaje es clara y manifiesta.

Existen actualmente en Zaragoza unos cuantos problemas vitales que demandan su urgente resolución.

Tal, el abastecimiento de aguas, problema magnífico, acaso el más transcendental que existe para los vecinos de Zaragoza.

Para sacarlo adelante se confía en el préstamo del Banco de Crédito Local.

Puede darse por descontado que conseguiremos el préstamo, en condiciones nada desfavorables para el erario municipal, máxime tratándose de la cantidad antes dicha, o sea unos diez millones de pesetas.

Recientemente, el municipio de Córdoba ha realizado con la misma entidad bancaria una operación de crédito por valor de 22 millones.

En suma. Que la atención de todos debe recaer ahora en este viaje que nuestro alcalde se dispone a realizar a Madrid y del que cabe esperar provechosos resultados para el desenvolvimiento de los intereses zaragozanos.

### REUNIÓN IMPORTANTE

### En San Juan de la Peña

Don Enrique de las Cuevas, director del Sitio Nacional de San Juan de la Peña, y don Antonio Uceda García, arquitecto provincial de Huesca, visitaron las oficinas del Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón, siendo recibidos por la Junta directiva.

Se explanó en la reunión la necesidad de constituir prontamente el Real Patronato de San Juan de la Peña, que puede ser un medio eficaz que salve de la ruina aquellas reliquias veneradas.

### Pajaritas de papel

De El Noticiero Sevillano:  
«Vida íntima de Mussolini».

En estas intimidades, será inútil hablar de la camisa.

Porque todos sabemos que la usa negra.

\* \* \*

De La Gaceta de Yecla:

«Compadecemos al delincuente».

Eso sin perjuicio de ejecutar alguno de vez en cuando.

\* \* \*

De El Cronista, de Málaga:

«Adiós, Roma inmortal, yo te despidí».

¡Pobre Roma!

¡Qué mal rato pasaría la pobreza con esta despedida!

\* \* \*

De La Justicia, de Calatayud:

«Reflexionemos».

Como ustedes quieran.

Pero no nos servirá de nada...

\* \* \*

De El Pueblo Gallego:

«Viaja a través de los siglos».

Pero será hacia atrás.

Porque la marcha hacia adelante se nos estropeó hace mucho tiempo.

\* \* \*

De Acto de propaganda en Fuenflor

Hoy, a las siete de la tarde, se celebrará un acto de propaganda de la Unión de Remolacheros, en el barrio de Fuenflor, accordingo a la invitación de la comisión local recién constituida.

# Información zaragozana

PERSPECTIVAS DE LA CIUDAD

## ¡A cazar al cazador!

Cualquier mortal que una mañana de sol contemple el penacho de palomas que se extiende sobre la Lonja, hará un elogio de nuestro Municipio. Es un espectáculo muy bonito, y que hace veinte años nadie hubiera creído posible. Cuando se decidió el Ayuntamiento a llevar esa población alada a los tejados del histórico edificio, muchos creyeron que no tardarían las palomas en desaparecer, víctimas de las asechanzas y malas artes de furtivos cazadores.

No ha sido así. Las palomas continúan poniendo una nota graciosa en los contornos del vetusto caserón, de severísima arquitectura aragonesa. Además hay un núcleo muy numeroso de ciudadanos—mujeres, niños y hombres de corazón infantil—que diariamente subvienen al mantenimiento de las palomas. Hasta una industria modestísima e inocente ha nacido al revuelo de los animalitos sin hiel: la de los vendedores de «raciones» de trigo. Para aquellos ciudadanos, los minutos que pasan en los jardincillos de junto a la Lonja, constituyen a veces los momentos más gratos que gozan en todo el día. Consideran las palomas como algo suyo, las miman y las defienden. Y se interesan por la prosperidad del palomar.

Este interés, que en ellos es puramente sentimental y romántico, ha encontrado algo que verdaderamente ya no se creyera encontrar. Las palomas se nutren bien; es sabido que sacan sus crías con absoluta normalidad; y de ello era lógico colegir que el número aumentaría considerablemente. Pero lo cierto es que el número de las palomas no aumenta. Alguien las caza con método y con astucia, para no destruir el palomar y que pase inadvertida su fechoría. Es positivo que los cazadores furtivos, que ya se esperaban al poner la bandada en los tejados de la Lonja, existen y hasta hoy han manejado con absoluta impunidad.

Ahora, vaya un aviso a esos cazadores: dejen en paz las palomas. Los amigos del palomar, los que diariamente dan de comer a las aves sin hiel y hasta las recuentan—por difícil que esto sea, que el amor hace milagros—están al acecho. Hasta es posible que tengan una pista... El cazador, o los cazadores que se regodean con tiernas pechugas y sabrosas alas de los pichones de la ciudad, caerán al fin si no abandonan la salvaje caza. Disculpa encontramos, y compasión ofrecemos, al que movido por el hambre suyo o de sus hijos, comete el feo pecado de hurtar un comestible. Pero en este caso se trata de un gastrónomo que da gusto al gusto a costa de la ciudad. Y pudiera ser que descubierta su trapacería, hasta el honrado cócido que su sueldo le consiente sea puesto en peligro por los clamores vindicadores de los amigos de las palomas.

## GOBIERNO CIVIL

PROPYESTAS DE CONCEJALES

Se oficia al delegado gubernativo de Zaragoza para que proponga una persona que cubra la vacante de concejal existente en el Ayuntamiento de Litago; y al delegado de Zaragoza se le hace análoga indicación respecto al Ayuntamiento de Maleján.

### CARTA MUNICIPAL

Se devolverá al alcalde de La Puebla de Alfonsín el expediente del régimen de su carta municipal para subsanar deficiencias.

### SANCIONES GUBERNATIVAS

Por motivos diversos, se imponen las siguientes:

A Manuel Basarte, Lorenzo Pérez, Marcos Alba, Pablo López Pérez, Enrique Sán-

chez, Vicente Gayán, José Aguilera, Jesús Andrés, Juan Lorenzo Martínez, Antonino Magaña, Vicente Pascual Lacal, Valentín Valladares, Francisco Aguilera, Manuel Arcos y José Arcos; vecinos de Cetina, 25 pesetas a cada uno por jugar a los prohibidos, y a José Colás Blasco, dueño de la taberna donde aquéllos jugaban, 100 pesetas.

A Manuel Lizaga, 15 pesetas, por blasfemar.

## La Casa de la Ciudad

### LOS PRESUPUESTOS MUNICIPALES

La comisión municipal encargada de formar los presupuestos, ha comenzado, ya su labor de estudio y todas las tardes se reúne en la alcaldía.

### EL PARQUE DE BUENAVISTA

Ayer se recibió de Barcelona un vagón de plantas, con destino al Parque de Buenavista.

Ya ha comenzado en este lugar a prepararse el terreno destinado a las plantaciones que se harán con motivo de la Fiesta del Árbol.

También se ha señalado el lugar de emplazamiento de la tribuna destinada a las autoridades y comisiones que asistirán a dicho acto, que se celebrará próximamente a primeros de marzo.

### EL DESAYUNO ESCOLAR

Comenzó ayer a funcionar esta benéfica obra en las escuelas ya reseñadas, con asistencia de todas las plazas concedidas.

## VIDA JUDICIAL

### UA MAÑANA A «LESIONES»

Dos juicios y los dos por lesiones. En la variedad aseguran que está el gusto.

En el primeramente celebrado se sentó en el banquillo un tal Fabián Hospital, por haber golpeado a otro, tal Sancho Ezcurra, ambos de Pastriz.

Motivos? Que el Sancho Ezcurra, en

tiempos, había producido lesiones a Pedro Hospital, padre del Fabián, siendo absuelto en el juicio correspondiente. De ahí nacieron resentimientos familiares.

El fiscal apreciaba dos circunstancias atenuantes en favor del procesado. El acusador privado, señor Rabanos, calificaba el hecho como un delito de lesiones del que había resultado incapacidad para el trabajo.

Y el defensor, señor Claramunt, alegaba la eximente de legitimia defensa.

La Sala, eligiendo uno de los tres caminos, u otro nuevo si le plante, dirá la última palabra en su sentencia.

En el juicio segundo, fué Francisco Sorribas el procesado. Una breve disputa con uno apellidado Torroba, que quiso meterte a redentor.

El Torroba cayó por casualidad o porque le empujaron, y se fracturó el peroné. La lesión tardó en curar ciento treinta y seis días.

El fiscal mantuvo sus conclusiones. El señor Cuartero, acusador privado, retiró la acusación. Y don Gil Gil negó que su defendido fuera autor de las lesiones que padeció Torroba.

La Sala dirá...

### SEÑALAMIENTOS PARA HOY

Civil.—Juzgado del Pilar. Mayor cuantía sobre pago de pesetas. Litigantes, don Estanislao Fraile y la Compañía del Norte.

Juzgado de San Pablo.—Causa contra Francisco Alfaro, por hurto.

LA SEÑORA

## Doña Mercedes Pola Vidosa de Añoto

FALLECIO EN HUESCA A LAS SIETE Y MEDIA DE LA MAÑANA DEL DOMINGO ÚLTIMO

R. I. P.

Su desconsolado esposo D. Mariano Añoto San Agustín; hijos, Mariano y María del Carmen; padres, D. Roque y D. Magdalena; hermano, D. Eduardo; madre política, D. Rafaela San Agustín; hermana política, D. Teresa Oliván, tíos, primos, sobrinos y demás parientes.

Ruegan encarecidamente a sus amigos y relacionados una oración por el alma de la finada.

## TRIBUNAL INDUSTRIAL

Juzgado de Primera Instancia del distrito del Pilar:

Antejuicio.—Día 12 de enero, a las diez. Reclamación de pesetas. Don Pedro Lozano Denoso y dos más, contra la Compañía del Ferrocarril del Norte.

Juicio.—A las diez y treinta. Reclamación de pesetas por jornales. Don Antonio Quero Beerril contra don Francisco Félez Tomás, vecino de Andorra, siendo vocales patronos don Manuel Baile Rey y don Justo Sanz Giménez y libreros, don Julián Izquierdo Pallás y don Baldomero Guisado Sánchez.

La venta de la leche

## Ayer comenzó el nuevo régimen de inspección

Aunque se prorrogó el plazo en dos días, el lunes y martes, para que los expendedores de la leche puedan proveerse del carnet exigido por la alcaldía, ayer comenzó a funcionar el régimen de inspección establecido en el bando de la alcaldía.

Solo se permitió la entrada de la leche en la ciudad por las cuatro puertas señaladas, y que son las del Angel, Portillo, Carmen y del Duque.

La inspección se realizó en las cuatro puertas por inspectores veterinarios municipales y no se permitió la venta a los expendedores que carecían del carnet necesario.

El alcalde se mostraba ayer muy satisfecho del régimen que comenzaba a funcionar.

Y volvió a expresar que la inspección será de aquí en adelante bastante eficaz, ya que no se limitará a las puertas, sino que se ejercerá en las calles por inspectores municipales y de la Junta provincial.

El jefe de la Guardia municipal dio cuenta al alcalde, en las primeras horas de la tarde, de no haberse producido conflicto alguno al implantarse el nuevo régimen.

Hoy termina el plazo concedido a los lecheros para proveerse del carnet que se les exige.

Ayer se despacharon muchos de éstos en las oficinas de la Guardia municipal.

Y es de suponer que hoy cumplirán con este requisito los rezagados.

SUPRIMA EN SUS GUIOS EL ARROZ

por la

## SOPA FACI

y no engañará usted al cuerpo.

La encontrará en todo buen establecimiento. Para pedidos, a mi representante matriculado

D. JOSE DOMINGO

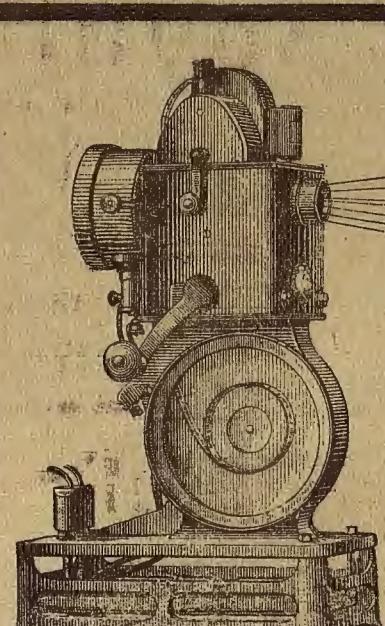
CARMEN, NUM. 15 ZARAGOZA

## GRAN ACADEMIA DE CORTE Y CONFECIÓN

SISTEMA FERRER, para señoritas, dirigida por la profesora señorita Elisa Fernández. Se admiten internas. Trato esmerado. Se dan lecciones de piano. Plaza de San Roque, 1, principal izquierda (Frente a las Escuelas).

El DR. FAIRÉN ha trasladado su Consultorio de OÍDO, NARIZ y GARGANTA, al Co-

• III SIETE MIL II •  
espectadores han desfilado por el  
**TEATRO PARISIANA**  
EN TRES DIAS, para admirar el fantástico espectáculo de la revista  
**BA - BI** HOY NUEVOS CUADROS NOTABILÍSIMOS

  
**Pathé Baby**  
 El cine en su casa  
 Deleita e instruye al mismo tiempo  
 Grandioso y nuevo repertorio de películas de diez y veinte metros para la venta y alquiler de Charlot, Fatty Max Linder, María Osborne, Africa, Harry Pollard, Haroi y demás artistas de la pantalla, reproducidos por  
**PATHE BABY**  
 DEMOSTRACIONES Y VENTA

## CASA TRAMULLAS

Independencia, número 32

ZARAGOZA

Teléfono 1010

Enviamos un equipo PATHE BABY y cinco películas, franco porte y embalaje, al recibo de **250 pesetas**.

## REPARTO DE PREMIOS

### En el Centro Instructivo Ferroviario (Sección Norte).

El domingo tuvo lugar en dos locales escuelas que este Centro tiene en la plaza de San Felipe, núm. 6, el reparto de premios a los 125 niños que en dichas escuelas hay matriculados.

Ocuparon la presidencia de dicho acto el gobernador civil de la provincia señor Montero, el concejal señor Vivó en nombre del alcalde y el canónigo señor Giménez en representación del arzobispo de Zaragoza. Tomaron también asiento en la presidencia el rector y P. Gerardo, de los Escalapios, el presidente del Centro, el secretario del mismo y los profesores de las escuelas en él instaladas.

El señor Arteaga, presidente del Centro, en elocuentes párrafos, hizo historia del nacimiento y desarrollo de las escuelas del Centro Instructivo en las que reciben cultura tantos niños, todos ellos hijos de honrados obreros y empleados ferroviarios.

A continuación el señor Giménez habló en nombre del arzobispo, excitando a todos a proseguir en una obra tan hermosa como la que están llevando a cabo un puñado de hombres de buena voluntad. Elogió el trabajo de la Junta del Centro y felicitó a profesores y niños por lo bien que han sabido aprovechar el curso pasado.

Ambos fueron muy aplaudidos.

En un escenario improvisado en el salón, antes del reparto de los premios, varios niños, con la cooperación de la Agrupación Artística, interpretaron el siguiente programa: Tres poesías leídas por las niñas Dulce Grillo, Alicia Valero y el niño Antonio Isach; «La fiera curupia» (romance de ciegos), original de don Alberico Casañal, por la señorita Pilar Royo, niño Valero Royo y don Manuel Gascón, de la Agrupación Artística Aragonesa.

Los intermedios fueron amenizados a piano por el socio don Julián Lafraya.

Cuando hubo dado fin el programa, llegó principio el reparto de premios, consistentes en un bonito regalo para cada niño, cuya distribución se hizo por sorteo.

Terminado el reparto de juguetes, las autoridades e invitados fueron obsequiados con un refresco en la secretaría del Centro.

Los profesores señor Betrián y señora Daria Diez y Aurea Viñuales, así como la Junta compuesta por el señor Arteaga, presidente; señor Fabregat, vicepresidente; señor Franco, presidente de instrucción; señor Franco, tesorero; señor Encabo, contador; señor Cerea, secretario; señor Cisneros, vicesecretario, y los vocales señores Muñoz, Bustamante, Aljol, Sánchez, Peña Macarilla, Catalina, Uliet, Lobarte, Peña y Amado, fueron felicitadísimos por la inmensa labor cultural que vienen haciendo en pro de sus asociados.

## NOTAS MILITARES

### VISITAS

Ayer fué cumplimentado el capitán general por todos los jefes y oficiales del batallón exp. Nijonario de Aragón.

También le cumplió el comandante general de los Somatenes, general de la primera brigada de Infantería don Enrique Masdeu.

### LICENCIAMIENTO

Ayer fueron licenciados los soldados de cuota repatriados del regimiento de Aragón que ya habían cumplido los plazos reglamentarios.

### TOMA DE POSESIÓN

Ayer, en el rápido, llegó de Barcelona, donde ha disertado la licencia de pascua, el general gobernador de esta plaza don Eladio Pin Ruano, que en el día de hoy se ha hecho cargo nuevamente del Gobierno militar y mando de la novena división.

### GRATIFICACIONES

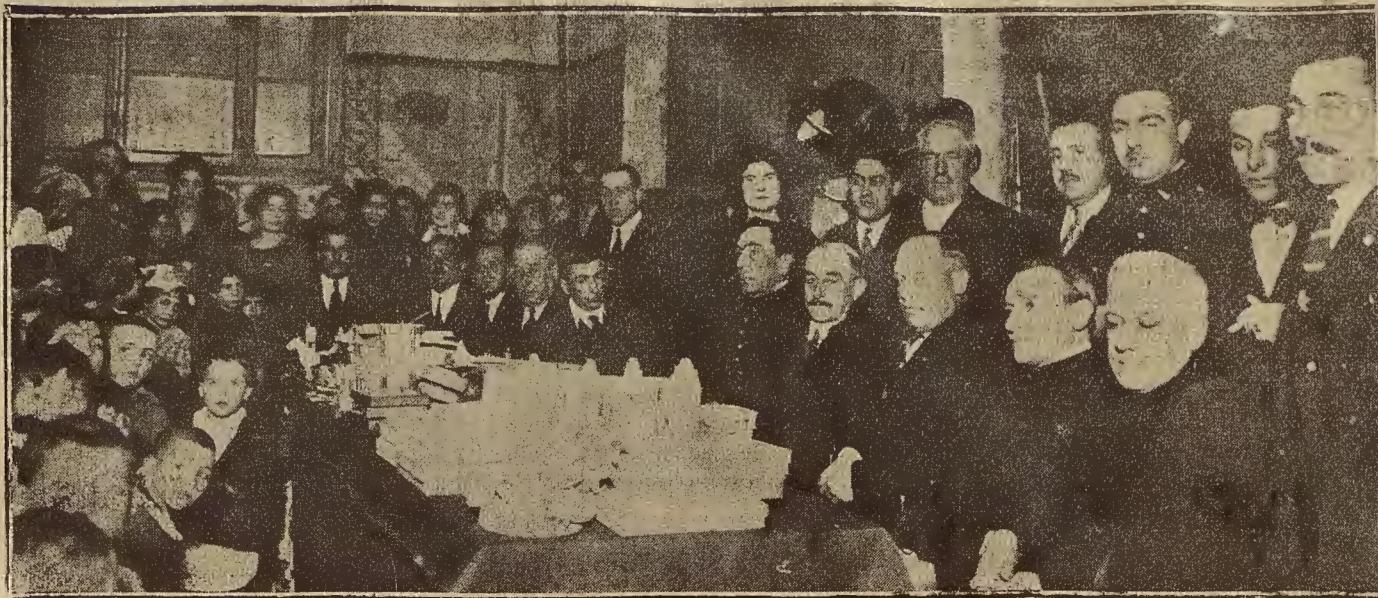
Se concede la gratificación anual de 500 pesetas, por un quinquenio, al Comisario de segunda clase don Manuel Lambardi Yamguas, de las oficinas de la Intendencia militar de la 5.ª región.

### CONDUCTORES AUTOMOVILISTAS

Se les expide el título y carnet de conductores automovilistas a los artilleros Lucas Veragreche y Luis Larrañaga, del noveno ligero de Artillería.

### DIETAS

Se aprueba y declara con derecho a dictársela la comisión desempeñada durante los días 28 y 29 de agosto último por el teniente auditor de tercera don Ezequiel Díaz Díaz,



EN EL CENTRO INSTRUCTIVO FERROVIARIO.—LAS AUTORIDADES PRESIDIENDO EL REPARTO DE JUGUETES A LOS NIÑOS  
(Foto A. de la Barrera). (Fotografiado LA VOZ DE ARAGÓN)

con destino en la fiscalía militar de esta región.

### SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY

Principal: Pontoneros.  
Parada: Pontoneros, Castillejos, 9.º Ligero y 5.º de Intendencia.

Jefe de día: Teniente coronel del Infante, don Félix Pastor Torres.

Imaginaria: Teniente coronel del Infante, don Mariano González Fernández.

Hospital, provisión y reconocimiento de los primeros capitán del 9.º Ligero.

### SERVICIO CAMPO DE SAN GREGORIO

Mañana, 8.30: Médico de Alumbrado y capellán del Infante.

### SERVICIO DE VIGILANCIA

Zona interior: Primer sector, Gerona; segundo, Aragón; tercero, Infante.

Zona exterior: Primer sector, Lanceros del Rey; segundo, Castillejos.

Extraordinaria: Castillejos.

### DETENIDO, AGRESIVO

En el Mercado se hallaba sentado en unas escaleras Gregorio Galé Blasco, y el guardia municipal número 74 le requirió para que se levantase.

En lugar de obedecerle trató de agredirle, necesitando el guardia la ayuda de otros compañeros para reducirle y detenerle. De la lucha sacó el guardia desperfectos en la indumentaria.

### LAS BRAVIAS

Benita Cimborra, denunció a Elena Marín y a una hija de ésta, Pilar Ortigue, porque la maltrataban de palabra. Además, manifestó que éstas habían pegado a su hermano, Ondulio.

### AGENTES AGREDIDOS

Enrique de Lafuente Urquía, de 25, teniente de oficio, en la calle de San Lorenzo, agredió a dos agentes de la autoridad, causando a uno de ellos erosiones en el rostro. Fué detenido el agresor.

### UN SOSPECHOSO, DETENIDO

Vicente Garul García, fué detenido en un café, donde entró a echar un sueño. Al ser cacheteado se le encontraron una palanqueta y un abrebotas.

### UNA AGRESIÓN

Domingo Gracia Bes, según manifestó en la Comisaría, fué agredido en la plaza de Lanuza, frente a la calle de Antón Trillo, por cinco individuos que le golpearon, causándole diversas lesiones.

En la Casa de Socorro fué curado de contusiones en la región parietal, frontal y supra-escapular, erosiones en la cara y manos. Sus lesiones fueron calificadas de pronóstico reservado.

### RINA ENTRE VECINOS

Soledad Escudero, Adela Jiménez y Mer-

cedes Castro, domiciliadas en la plaza de Asso, número 5, sostuvieron encontradas.

De la contienda resultó Soledad con lesiones leves en la cara; Adela, con contusiones en la rodilla que le fueron causadas, según declaró, por Manuel Escudero, esposo de Mercedes, y ésta, a su vez, lesionó a la primera. Leonor Castro resultó con el dedo anular izquierdo lesionado.

Las contendientes fueron curadas en la Casa de Socorro.

### POR DEFENDER A UNA «DAMA»

Ramón Navascués Sánchez, de 25 años, vió a un desconocido que maltrataba a una mujer en la calle de Antón Trillo.

Salió a su defensa, siendo agredido por éste y resultando lesionado. En la Casa de Socorro fué curado de una herida en la región occipital, de pronóstico reservado.

La policía indaga el paradero del agresor.

### La zona en que prohíben edificar

## Ayer se reunió la Junta municipal de Sanidad

En el salón del teatro Principal reuníose ayer tarde la Junta municipal de Sanidad, bajo la presidencia del alcalde.

Motivo principal de la reunión fue estudiar el problema que se ha planteado con la Real orden prohibiendo edificar en un radio de dos kilómetros a partir del Cementerio.

Desde luego, los reunidos mostraron un criterio unánime de obstrucción y en este sentido se informará a la superioridad.

Acordóse que, en su viaje a Madrid, gestione el alcalde la derogación de esta orden que tanto ha de perjudicar a la ciudad.

Y desde luego, que en cualquier caso de edificación que se presente dentro de la zona señalada, se oiga el parecer de la Junta municipal de Sanidad.

Estudióse el problema de la leche y se acordó facultar al alcalde para que continúe su labor fiscalizadora.

Nombróse vocal de la Junta al jefe del Cuerpo de Veterinarios municipales señor Palacios.

Y se estudió, quedando en principio aprobada, una parte del Reglamento de Higiene Municipal de Sanidad.

## CAFE GRANJA AMERICANA BAR

### ESMERADO SERVICIO

Helados, Bocadillos, Licores, Chocolates, Repostería, Mariscos

## Dr. ALONSO LEJ

Ha trasladado su Consulta de

Garganta - Nariz - Oído

## Alfonso I, número 21, pral

(Entrada por Torre Nueva, 44)

### LAMPARAS DE FILAMENTO METÁLICO

## “EBRO,, PESETAS 1'25

Minimo consumo, duración indefinida. = Fabricada exclusivamente para los

## ALMACENES DUPLA

Espoz y Mina, 4, 6 y 8 Tel. 511.

Descuentos a revendedores e instaladores

## Gran Café Royalty

El más céntrico

El más concurrido

Esmerado servicio

Grandes conciertos tarde y noche

VAYA TODOS LOS DIAS AL CAFE ROYALTY

## Viuda de Juan Moliné

### HARINAS Y SALVADOS

Compra-venta de CEREALES — PULPAS SECAS DE REMOLACHA

Dirigirse a esta casa es quedarse satisfecho, por hacer un servicio comercial con beneficios muy limitados

**Sobrarbe, 6 (Arrabal)**

Apartado de Correos 136 — Tel. 804

# ECOS REGIONALES

LO DEL DÍA

## Consideraciones que a todos toca atender

Continuamente nos revelan los de fuera, valores positivos aragoneses. Mientras estos valores permanecen entre nosotros, nadie les hace caso ni se toma la molestia de presentarlos a los indiferentes que no los hayan conocido. Aragón es, en esto, región única en España. Cuando admitimos en un paisano superioridad de valor, es porque las voces de fuera se han encargado de decírnoslo, y thenos mal si entonces no somos nosotros los que ponemos matices, considerando y distingos a la voz de la fama.

Somos excesivamente modestos — y no es inmodestia proclamarlo—. Si es verdad que no nos tomamos el trabajo de «descubrir» a nuestros paisanos que valen, también es verdad que ellos procuran hacer poco ruido entre nosotros. Vaya un ejemplo. Hace pocos meses, un diario de Madrid nos «descubrió» al doctor Pedro Ara, simple opositor en España cuando una nación como la República Argentina, tan celosa en buscar en todo el mundo sobresalientes méritos, le llevó a la Universidad de Córdoba para explicar un curso. Pues bien, el doctor Pedro Ara cumplió su contrato en América, negándose a prolongarlo, y regresó a España para preparar el rudo combate de la oposición a una cátedra que mejor pagada y sin esfuerzo alguno, por el reconocimiento de su propio valer, le concedieron las autoridades académicas platenenses. El doctor Ara vino a Zaragoza, y tan poco ruido hizo, tan modestamente se apartó aun de las más lógicas exhibiciones, que cuando logramos saber de su estada entre nosotros, y quisimos tener con él una entrevista, nuestro hombre había marchado a Madrid para seguir su adiestramiento, oscuramente, y pertrecharse en la lucha por la cátedra.

En Madrid está realizando un escritor muy conocido, don Luis Bello, una cruzada muy interesante por la escuela. En el curso de su campaña hace recopio de datos y noticias que revelan, a las claras, cuál es el ambiente que en torno al problema fundamental de la enseñanza existe en todos los medios sociales. Pues ya ha salido la figura de un aragonés inteligente y trabajador, en la galería de figuras que el escritor tiene que agrupar en sus artículos. Se trata de un maestro nacido en Cinco Villas, don Mariano Moliner, y que hizo una labor de mucha densidad pedagógica al frente de una escuela aragonesa, la de Lumpiaque. Por cierto que en ésta hay ahora un maestro muy joven y muy inteligente, que seguramente andando el tiempo, es posible que haga hablar de sí.

También este don Mariano Moliner, que ahora merece elogios de un escritor en cuyo modo de escribir no compara ciertamente el estilo ditirámrico tan en boga hoy, trabajó sin ruido, y ha sido preciso esperar que nos lo revelaran desde Madrid. Como estos que hemos citado hoy muchos, tan silenciosos, tan modestos, que sin un cuidado inexistente por nuestra parte, pasan a nuestro alrededor desapercibidos. Y es una lástima que tales hombres no pidan a veces, siquiera sea el beneficio de su propia labor, ya que nadie quiere pedir para ellos, un poco de atención que poco a poco y a medida que a sus requerimientos cambia el espíritu popular, se les concedería.

Nosotros hemos hablado de cómo está la enseñanza en muchos pueblos de la provincia. No hemos dejado cuantas ocasiones se presentaron sin reclamarnos al lector, tan interesante. Maestros han habido que nos enviaron

cuartillas hablando de sus necesidades y de sus aspiraciones. Pero han sido muy pocos. Iremos, a medida que el tiempo nos lo permita, acercándonos a todos los pueblos de Aragón. Mas nos hace falta que todos los que en la enseñanza intervienen, en pueblos aragoneses, no dejen de aportar su concurso. Unos pueden hablar de los espectáculos que encuentran en su labor. Otros pueden confiarlos lo que hacen, cómo actúan. La voz que en unos es de dolor, en otros puede ser de aliento y de ejemplo. Nosotros hemos señalado alguno, el de Casetas, por ejemplo, donde tan buena labor pedagógica se hace. Luis Bello recuerda a Monzalbarba, el primer pueblo que hizo en España un motín pidiendo escuelas. Y no hay que olvidar la necesidad de considerar estos dos aspectos: por un lado, trabajar para conseguir la mejora en la enseñanza; por otro, presentar a los más atrasados el resultado de lo que lograron los más esforzados.

## La vida en Teruel

(De nuestro corresponsal señor Mata)

### GOBIERNO CIVIL

Por haber transcurrido el plazo de tres meses según el artículo 9.º, párrafo 2.º, del Reglamento de junio del 24 y por aplicación tácita del llamado silencio administrativo, la superioridad ha aprobado el expediente de mancomunidad de los pueblos de Rillo, Fuentes Calientes y Son del Puerto a los efectos de tener un secretario común.

### DIPUTACION PROVINCIAL

Los pueblos que se indican han ingresado en la Caja provincial las siguientes cantidades:

Aportación forzosa: Peracense 134,72 pesetas; Ababuj, 268,54; Arcos, 454,52; Nogueruelas, 480,01; Aldehuela, 192, y Rodenas, 182,18.

Instituto de Higiene: Arcos, 89,71, y Rodenas, 128,45.

### EN EL AYUNTAMIENTO

Esta noche, a las siete, se reunión en el Ayuntamiento con la comisión de Gobernación, los concejales nombrados para intervenir en el asunto de festejos y los vocales de la Cámara de Comercio designados para idéntico fin.

El motivo de la reunión es el de cambiar impresiones y organizar la Comisión de ferias y fiestas.

Mañana, a las once, se reunirán los concejales para proceder a la formación del alistamiento de los mozos a quienes corresponde en el presente año.

Hemos visto las listas y son ya 118 los que van alistados, esperando se inscribirá algún otro más hasta que se cierre definitivamente, pues siempre sucede lo mismo.

### DE INSTRUCCION PUBLICA

Al alcalde de El Poyo se devuelve certificación de posesión de la maestra señora Navarro Giner, diciendo no será válida mientras no recoja la interesada su título administrativo.

Se informa por la Inspección el presupuesto de la maestra de Los Mases de Crivillén.

El alcalde de Mota de Rubielos comunica a la Inspección el ceso de la maestra de aquella escuela doña Dolores Navarrete y la posesión de doña Josefa Sanjuán.

En Allueva se ha terminado la reparación del pavimento del local escuela ordenada por la Inspección.

Al jefe de la Sección de Huesca se remite credencial para entregar a la interesada doña María C. Villegas, y al de Zaragoza otra referente a doña Amada Royo.

### DENUNCIAS

La Guardia civil de puestos de esta provincia ha denunciado a los individuos siguientes:

José Canales Aznar, de Lécera (Zaragoza) y Tiburcio Vinuesa García y Luciano Martínez Martín, de Moya (Cuenca), por infringir el Reglamento de carreteras.

Felipe Villalba Barba, de Rubiales, y Ramón Martínez Balsa, de Villel, por infracción forestal.

### NOTAS DE SOCIEDAD

Mañana, a las tres de la tarde, en el palacio episcopal, recibirá las aguas bau-

tismales la nieta del gobernador civil de la provincia, imponiéndose los nombres de María Magdalena, Ana-Maria, Carmen y Pilar.

La madre doña Estrella de Alfaro de Pastor y la recién nacida, se encuentran en perfecto estado.

— Regresó de Zaragoza el deán de esta catedral don Antonio Buj.

— Acompañado de su señora regresó de Valencia el oficial de Hacienda don Manuel Cano.

— De Madrid han regresado los señores don Antonio Desbertrand y don Daniel Gómez, directores del Instituto y Normal de maestros, respectivamente.

— Para continuar sus estudios de Facultad mayor marcharon a Madrid las señoritas Emilia Miguel, Maruja Salvador y Mercedes Laguia.

— Marchó a Murcia el capitán de Artillería don Francisco Ferrán.

— Después de haber pasado unos días con sus padres, esta noche sale en el correo, con dirección a Manresa, para incorporarse a su destino, el heroico sargento del batallón de Cazadores de montaña de Reus, nº 6, don Emilio de Diego, hijo del capitán del regimiento de reserva de Teruel don Francisco de Diego.

— Han llegado, después de asistir a la boda de los señores Pérez Ferrer Padilla, en Rubielos de Mora, las señoritas turolenses Hortensia Jarque, Paquita y Rosita Sabina, María Cruz Maicas, Anita Muñoz, María Maicas y María Villarroya.

— Llegó de Valencia el procurador de los Tribunales don José Bayona, con su señora.

— Pasó el día de ayer en Teruel el farmacéutico de Ojos Negros don José González.

— Se encuentra en este capital don Orasio Gil.

— Acompañado de su hija Carmen, regresó de Valencia don Vicente Serrano.

## De Canfranc

### BODA DISTINGUIDA

En esta villa y a las oficinas del día de ayer, se celebró la boda de la señorita Lolita Borau Díez, hija del comerciante de esta localidad don Hilario, con el oficial de Correos don Ricardo García Jordán.

La novia, vestida con elegante traje blanco, fué a la iglesia del brazo de su padre don Hilario, que actuó de padrino, y el novio llevaba del brazo a la madrina doña Clotilde Escartín, de Jaca.

Bendijo la unión el párroco de la localidad don José Aranda y firmaron el acta los vecinos don Marcelino J. Parrilla y don Manuel Casaña.

Después de la ceremonia fué servido a los numerosos invitados un banquete, en el que no faltó detalle, en la fonda de don Antonio Ferrer y después la juventud se dedicó a las delicias del baile en el salón Larraz.

A las seis de la tarde y en el automóvil del hermano del novio salieron los recién casados, en dirección a Bielsa para después de abrazar a la madre del novio doña Maximina, continuar el viaje a Zaragoza, Barcelona y otras poblaciones.

Deseamos a la feliz pareja toda suerte de dichas y venturas.—J. R.

## De Tarazona

### SOCIEDAD

Han regresado de Roma don Martín Collera, párroco de San Andrés; don Pedro García, don Zóotic Royo, canónigo de Granada; don Dionisio Huerta y señora; don Agustín Roselló con su hijo Francisco.

— De Pamplona regresó don Gregorio Moreda, canónigo de esta S. I. C.

— Ha regresado a esta ciudad, después de pasar las Pascuas, al lado de su familia, nuestro buen amigo don Félix Tejada Torres, juez de Instrucción de este partido.

— Se encuentra entre nosotros don Ramón Linares, catedrático de la Universidad Central.

— Se encuentra completamente restablecido de su dolencia nuestro querido amigo el abogado y alcalde de esta ciudad don Juan Muñoz, que hoy se hizo cargo de la Alcaldía.

— Hálase en Zaragoza doña Tomasa Goicoechea, esposa del médico de esta localidad don Antonino Goray.

— Ha dado a luz un niño la esposa del comerciante don Martín Roda.

### UNION PATRIOTICA

Sé nota en nuestra ciudad y pueblos del distrito extraordinaria animación con motivo de la grana sambara que muy en breve ha de tener lugar y a la que seguramente ha de asistir el gobernador civil de la provincia y quizás alguna personalidad de la corte de España.

No se ha designado todavía el local donde ha de tener lugar el acto, pero si nos consta

que su celebración de no anticiparse, tendrá lugar en la primera quincena del mes de febrero próximo.

En la delegación gubernativa se nota gran actividad, ya que todas las gestiones que se practican son impulsadas por el señor Rebollón.

### VELADAS

Las veladas celebradas estas Pascuas en el Seminario y Juventud católica se han visto muy animadas de público, que ponderó justamente la labor de los artistas, quienes cosecharon muy abundantes y merecidos aplausos.

### CARIDAD DEL PRELADO

Acompañado de don Jaime Llinares, vice-secretario, visitó el obispado el Hospicio provincial y Hospital municipal, prodigando consuelos a los asilados y enfermos, a quienes también favoreció metálicamente con largueza.—C.

## De Daroca

### MUNICIPALES

En la sesión del pleno del Ayuntamiento quedó aprobada la lista de compromisarios.

— Las obras de ampliación del matadero continúan suspendidas.

### SOCIEDAD

Ha regresado de Barcelona después de una corta temporada don Francisco Bernad.

— Ha pasado el domingo entre nosotros don Manuel Losada, delegado gubernativo.

### ESPECTACULOS

En el Salón Bretón viene actuando la troupe Galindo.—R.

## De Gallur

### CIERRE DE BASCULAS

La enorme cantidad de remolacha entregada estos días ha traído como consecuencia un parentesis en la recepción.

La Azucarera de Luceni cierra hoy su báscula en esta localidad y para el miércoles próximo está anunciado el cierre de las del Trust y Epila.

Poco menos que mitad de cosecha vendrá a quedar aún en los campos.

### SOCIEDAD

Regresaron de Madrid las señoritas Isabel y María Losada.

— Para sus posesiones de Valderrobres ha salido don Pió Gil.

— Para Zaragoza, los estudiantes Tomás Espuny y Salvador Losada.—C.

## De Berge (Teruel)

### EL TERUEL-ALCANIZ-CASPE

Hay un gran deseo de ver convertido en realidad este ferrocarril. Los pueblos de esta provincia dan y aportan todo cuanto tienen; poco será, pero todo lo que tienen.

Montes, piedra, brazos... no les queda otra cosa. Dos, tres, cuatro años de sequía han dejado a los pueblos del Bajo Aragón exhaustos, y más a que se les pida tienen derecho que se les de. Han ofrecido y ofrecen todo su apoyo moral y desean fervientemente que empiecen las obras cuanto antes para aliviar la triste situación porque atraviesa esta comarca.

— Será bastante para convencer al Gobierno de que debe acudir a remediar esta crisis?

La provincia de Teruel sabe que en este camino de hierro está su porvenir; los pueblos que tienen la suerte de ver el trazado por sus puertas ofrecen generosos cuanto tienen.

Berge también pone a disposición de la empresa sus montes, sus tierras, su piedra para gravar... y todo su apoyo moral.

Y si no da más, después de cuatro años de sequía, es porque no lo tienen.—MIGUEL CONESA.

### DE HESA

900 hectáreas, próxima a Zaragoza, se vende en muy buenas condiciones de precio.

La Inmobiliaria Alfonso I, 15, entlo) (de doce a una y media).

### FARMACIA

## LUIS MAYOR

Miguel Servet, 21

SERVICIO PERMANENTE DEL

10 AL 17

# LA VIDA EN MADRID

(De nuestro redactor correspondiente señor Palacio Valdés)

## Banquete en El Escorial Consejo de ministros en el ferrocarril

EL VIAJE DE IDA. — COMIENZA EL CONSEJO. — CASAS BARATAS PARA FUNCIONARIOS. — FERROCARRILES A CONSTRUIR INMEDIATAMENTE.

Ayer, en el Colegio de estudios superiores de María Cristina de El Escorial, se celebró un banquete en honor de los ministros del Trabajo y Estado, organizado por sus antiguos compañeros.

Asistió al banquete todo el Gobierno, realizando el viaje en el break de Obras públicas.

En él celebraron un consejillo, que quedó dividido por el tiempo que los ministros permanecieron en El Escorial.

La referencia de lo tratado en el Consejillo la ha dado el señor Aunós, manifestando lo siguiente:

«Fué estudiado un proyecto de construcción de casas baratas para funcionarios, presentado por el presidente de la Asociación de funcionarios de España.

El Gobierno acordó en principio, dar toda clase de facilidades para que pueda llevarse este proyecto a la práctica, pagándose así los desvelos y trabajos que los funcionarios del Estado realizan.

El proyecto es de suma importancia.

También fué estudiado un plan de ferrocarriles de realización rápida, proyecto que es de grandísimo interés y que ha sido presentado por el ministro de Fomento.

Se trata de la construcción de una gran arteria de circulación nacional, dando medios de comunicación a varias importantes zonas españolas.

El proyecto en cuestión, comprende las líneas siguientes:

De Madrid a Burgos.

De Baeza a Utiel.

De Teruel a Caspe y Lérida, a unir con la red de ferrocarriles francesa en Saint Girón.

De Cuenca a Utiel.

De Zamora a Orense y Coruña.

De Algeciras a Cádiz.

De Setenil a Jerez.

De Puertollano a Córdoba.

Y de Talavera de la Reina a Guadalupe.

De la mayor parte de estos ferrocarriles existen proyectos, y es propósito del Gobierno de empezar a ejecutarlos inmediatamente y terminar la redacción de los proyectos no acabados.

EL BANQUETE. — DISCURSOS. ENTREGA DE TÍTULOS. — EN EL AYUNTAMIENTO. — UNA PLACA DE PLATA PARA PRIMO DE RIVERA.

A las doce y cuarto llegaron los ministros a El Escorial, siendo recibidos por las autoridades y numeroso público.

Desde la estación se dirigieron a la Universidad, donde en el comedor de gala se celebró el banquete ofrecido a los señores Aunós y Yanguas, por sus antiguos compañeros de estudios.

El número de comensales fué de 600, sentándose en la mesa presidencial con el Gobierno, los Padres Agustinos.

Fué amenizado el acto por la banda de música del cuerpo de Carabineros.

Terminado el banquete, pasaron todos los comensales al salón de actos, donde se verificó el acto de entregar a los ministros del Trabajo y Estado los pergaminos nombrándoles socios de honor de la Asociación de antiguos alumnos del Colegio de María Cristina de El Escorial.

Hablaron en dicho acto el padre rec-

de 300.000 pesetas para las pruebas a realizar con el autogiro del señor La Cierva».

## De Palacio

JEFES Y OFICIALES REPARTIDOS. — LOS CARDENALES DE GRANADA Y SEVILLA. — AUDIENCIA MILITAR. — LA REINA VICTORIA.

En Palacio estuvo esta mañana cumplimentando al rey una numerosa comisión de jefes y oficiales del regimiento del Rey, recientemente repatriados.

También cumplimentaron al monarca, los cardenales arzobispos de Sevilla y Granada, quienes hablaron de su reciente viaje a Roma, y dieron cuenta a don Alfonso del cariño que el Padre Santo tiene a España y a la real familia española.

Después tuvo el rey larga audiencia militar.

— La reina doña Victoria irá el miércoles a la iglesia de las Calatravas, donde oirá una misa que se celebrará en sufragio de las almas de las damas del ropero Victoria Eugenia, fallecidas durante el año 1925.

## Funerales por el alma de la reina Margarita

ASISTE EL ELEMENTO OFICIAL EN LOS CELEBRADOS EN ROMA. — EL REY SE HACE REPRESENTAR.

En la iglesia de San Miguel se han celebrado esta mañana solemnes funerales por el alma de la reina Margarita de Italia.

En representación del rey asistió el infante don Fernando, que fué al templo en un coche de París, seguido de la Escolta Real.

En el centro del templo se había levantado un severo túmulo, y en una tribuna colocada en el presbiterio, tomaron asiento el embajador de Italia y el cuerpo diplomático.

Asistieron en representación del Gobierno español el marqués de Estella y el ministro de Estado.

También asistieron las autoridades y el padre rector de los Redentoristas.

— Don Alfonso, en los funerales celebrados hoy en Roma por el alma de la reina Margarita, se ha hecho representar por el embajador de España en el Quirinal, a quien ha ordenado que deposite una corona sobre la tumba de la reina.

## El raid aéreo Sevilla-Buenos Aires

### ULTIMANDO DETALLES

El comandante señor Franco y los capitanes señores Ruiz de Andá y Durán, serán recibidos por el rey mañana o pasado.

Esta mañana estuvieron conferen-

ciendo durante largo rato con el ministro de Marina, ultimando los detalles del viaje, que emprenderán seguramente el 23 o el 24 del mes actual, saliendo de Palos de Moguer.

El señor Cornejo dijo a los periodistas que quedaron en la conferencia de perfecto acuerdo en todo lo relacionado con la excursión.

El «Blas de Lezo» ha salido de Cartagena para Ceuta, donde se aprovisionará de carbón, y mañana irá a Cádiz para reunirse con el «Salcedo».

Ignora el ministro el día de salida de los barcos. Esta será de acuerdo con los aviadores.

El «Lazo» llevará mil litros de benzol para que pueda aprovisionarse el aparato, en el supuesto de que no haya provisiones en los puntos que toma tierra.

Este barco no se separará de la ruta que tiene marcada hasta tener noticia de haber llegado los aviadores a Pernambuco.

El viaje de regreso sigue, dijo el señor Cornejo, que se hará esperar unos dos meses, dependiendo del estado en que lleguen los motores a Buenos Aires.

## Firma regia

Don Alfonso sancionó hoy, entre otros, los siguientes decretos:

*Gracia y Justicia.* — Real decreto declarando excedente por haber sido nombrado consejero legista del gobierno turco, a don Luis Polache, juez de Instrucción del distrito del Hospital, de Barcelona.

Idem declarando excedente voluntario a don Diego de la Concha, fiscal de la Audiencia provincial de Cádiz.

Real decreto destituyendo a don Policarpio Roma, juez de Instrucción de Puigcerdá.

Nombrando canónigo de la catedral de Calahorra a don Clemente Corsi.

*Guerra.* — Disponiendo el pase a la reserva del general de división, don Agustín Bermúdez de Castro, como utilizado en campaña, y a reserva de lo que resulte de la curación de las heridas que sufre.

Ascendiendo a general de división, al de brigada don Alfonso Alcaíne.

Ascendiendo a general de brigada, al coronel de infantería don Ceferino Pérez Fernández.

## El tratado con Cuba

En el ministerio de Estado se ha reunido esta tarde la sección de Tratados del Consejo de la Economía Nacional, continuando la discusión del tratado con Cuba.

A la reunión han asistido la mayoría de los votales, y la discusión fue muy viva, dado lo complejo del asunto.

Mañana se reunirá el comité ejecutivo de defensa para fallar un expediente de Cataluña.

Pasado mañana serán resueltos tres expedientes muy interesantes de aranceles.

## El presidente del Consejo

### VISITAS

El general Primo de Rivera despidió esta mañana con el ministro de Fomento y por la tarde ha recibido varias visitas, figurando entre ellas las del exministro señor Motos y Rodríguez Marín.

Primo de Rivera estuvo largo rato trabajando en su despacho, con los secretarios y ayudantes.

## En el Supremo de Guerra y Marina

### SEÑALAMIENTO DE CAUSAS

En el Supremo de Guerra y Marina se verán, el jueves próximo, la causa que por desacato a la autoridad se sigue contra el paisano Jaime Ballestar, y la seguida contra dos guardias civiles, por violación.

En la primera de ellas no habráponente, ni defensor.

Y para el viernes está señalada una causa contra dos indígenas, por deserción y vuelo de monitores.

# TEATRO CIRCO

EL JUEVES, 14 DE ENERO

La más conmovedora y sentimental PELÍCULA ESPAÑOLA, titulada

## Ruta Gloriosa

Película impresionada con la cooperación de la

## AVIACIÓN ESPAÑOLA

Sensacionales escenas filmadas en el Aeródromo de Cuatro Vientos, Marruecos y varios puntos de España.

## CASAS EN VENTA

Gran casa de renta, próxima al paseo de Sagasta.  
Casa nueva, con el 8 por 100 de renta, en la Avenida de Hernán Cortés.  
Gran casa en la calle de Checa (Venecia), 7 por 100.  
Casitas económicas en la calle del Huerto, a 5.500 pesetas.  
Casa de ocasión en la calle del Príncipe, 20.000 pesetas.  
Casa de ocasión en la calle de Cervantes, 30.000 pesetas.

ALFONSO I, 16, ENTRESUELLO  
(DE DOCE A UNA Y MEDIA)

La Inmobiliaria

## Banquete al ministro de Estado

Al mediodía ha sido obsequiado el Señor Yanguas con un banquete por sus antiguos compañeros alumnos del colegio de María Cristina de El Escorial.

Después del banquete, y en su despacho oficial, recibió la visita del encargado de Negocios de los Estados Unidos.

## La comisión vitivinícola

**CONFERENCIA CON EL MINISTRO DE HACIENDA.** — VISITA A PRIMO DE RIVERA. — MAÑANA VERÁN A MARTÍNEZ ANIDO

La comisión vitivinícola ha visitado al ministro de Hacienda, con quien ha celebrado una extensa conferencia, tratando en ella del impuesto sobre los vinos y del régimen de alcoholos, quedando la comisión en presentar al ministro un escrito con sus propuestas.

Después de esta entrevista, la comisión se reunió con cuantos elementos integran en Madrid la representación vitivinícola.

Por la tarde, a las seis y media, fueron los comisionados a la Presidencia, donde los tenía citados el general Primo de Rivera.

Mañana visitará la comisión al general Martínez Anido.

## Expedientes de recompensa

**EN EL SUPREMO DE GUERRA Y MARINA**

Hoy continuó el pleno de este alto tribunal, examinando expedientes de recompensas, tocando el turno a los de los tenientes coronel don Luis Lavinia, don Juan Delgado, don Antonio Ugena, don Alfonso Navarro, don Rafael Braganza, don Juan Velerio, don José Gutiérrez, don Abelardo Grajera, don Alberto Roca, don Rafael Martín, don Juan Rodríguez, don Silverio Cañedo, don Luis Trucharte, don Enrique Castillo, don José Asensio, don Alfredo Kindelán, don José Moscerdo, don Juan Laverón, don Eduardo Rodríguez, don Sebastián Poza, don Melitón Monzón, don Adolfo Arcos, don Manuel Martínez, don Antonio López, don Alfredo Guedea, don Adolfo García, don Federico García, don Carlos Leveo, don Julián Moreno, don Eladio Rodríguez, don Manuel Carod, don Mariano González, don Juan Muñoz y don Fernando López.

## Un banquete a los aviadores Franco, Ruiz de Alda y Durán

### DISCURSOS ENCOMIASTICOS

En el Aero Club se ha celebrado el banquete organizado en honor de los aviadores que proyectan realizar el raid España-Buenos Aires.

En la mesa presidencial sentaronse los homenajeados comandante Franco, capitán Ruiz de Alda y teniente de navío Durán. Asistieron trescientos comensales.

Con los aviadores tomaron asiento en la presidencia el general Soriano, el teniente coronel señor Kindelán y el alcalde de Madrid conde de Vallellano.

Al los postres pronunciáronse discursos encomiásticos para los aviadores.

Inició estos discursos el general Soriano, quien dijo que los señores Franco, Ruiz de Alda y Durán, van a realizar la empresa más importante de la aviación española.

Palabras análogas pronunció el teniente coronel Kindelán, quien leyó numerosas y significativas adhesiones de Madrid y de provincias.

El conde de Vallellano se adhirió al homenaje en nombre del pueblo de Madrid.

Cuando estaba terminando el acto, llegó el ministro de Estado, señor Yanguas, quien pronunció breves palabras.

Dijo que lamentaba no haber asistido al banquete, añadiendo que su visita tenía por objeto mostrar la adhesión del Gobierno al homenaje. Termi-

nó su breve discurso afirmando que los aviadores españoles llevarán el saludo de España a las colectividades sudamericanas.

El comandante Franco leyó unas cartillas agradeciendo el homenaje en nombre propio y de sus compañeros.

## Vista de una causa por irregularidades administrativas

### RETIRA EL FISCAL LA ACUSACION

Ante la sala cuarta de la Audiencia, se ha celebrado la vista de una causa contra Fidel Sanz y Benigno Hernández, exalcaldes del Ayuntamiento de Guadalajara; Rafael González, secretario, y Julián Contreras Gazo, recaudador de consumos.

Acusábases de los delitos de malversación de fondos públicos, infidelidad en la custodia de documentos y hurto.

Pidió el fiscal en sus conclusiones provisionales la imposición de la pena de seis años y un día de inhabilitación absoluta, pago de una multa de 500 pesetas y un año y un mes de prisión correccional.

En la sesión de la tarde retiró el fiscal la acusación.

## Una petición de los viticultores al gobierno

### HAY QUE ESPERAR A QUE INFORME LA COMISIÓN

En la Presidencia facilitaron la siguiente nota oficial:

«El Consejo directivo de la Confederación nacional de viticultores, integrado por representaciones de Cataluña, Levante, Aragón, Rioja y la Mancha, visitó al presidente del Consejo pidiendo la adopción de las medidas propuestas por esta entidad para resolver la crisis vitícola armonizando todos los intereses del problema de los alcoholos, dedicando los industriales a carburantes.

El presidente del Consejo escuchó a sus visitantes y ofreció resolver rápidamente el pleito en cuanto emitiera dictamen la sección correspondiente del Consejo de Economía nacional.

La comisión visitó al general Hermosa pidiéndole un puesto en el Consejo de Combustible, por ser el alcohol un carburante».

## El presidente a Jaén

### DURARA LA EXCURSION TRES DIAS

El miércoles realizará el presidente del Consejo un viaje a Jaén y Andújar.

Durará la excursión tres días

## La obligatoriedad de las cuotas de las Cámaras Agrícolas

### UN VOTO EN CONTRA

La Confederación nacional Católica Agraria ha dirigido al ministro de Fomento

mento un escrito sobre las cuotas obligatorias para la constitución de Cámaras agrícolas, cuyo establecimiento ha sido solicitado reiteradamente del Gobierno actual y de otros anteriores.

Los comunicantes se muestran opuestos a que estas cuotas sean declaradas obligatorias, así como que se imponga el ingreso en dichas cámaras, pues ello constituiría un nuevo gravamen sobre los que ya soporta el agricultor.

## Tesorero que huye con el dinero

### UNA DENUNCIA

El presidente de la sociedad cooperativa de ferroviarios «El Regulador», ha denunciado que Eugenio Castillo, tesorero de aquella entidad ha desaparecido llevándose 35.500 pesetas que formaban parte de los fondos encomendados a su custodia.

## Denuncia contra supuestos contrabandistas

### ¿UN IMPORTANTE CONTRABANDO DE COCAINA?

A última hora de la tarde se ha recibido en el juzgado de guardia una carta anónima, en la cual se afirma que un individuo, cuyo nombre se cita, realizó un importante contrabando durante los años 1919 y 1920, trayendo de Alemania y desembarcándolos en Vigo,

tres baules de cocaína y otras drogas.

La cocaína fué vendida a personas cuyos nombres también se cita en el anónimo. Se hacia la venta en frascos de 100 gramos cada uno.

Ignórase qué determinaciones tomará el juzgado en relación con esta denuncia.

## Un oficial de marina se pelea con un policía

### DETENCION DEL OFICIAL

Durante la pasada noche, en el baile llamado «Ideal Room», se promovió un fuerte escándalo.

Al ruido que promovían los que intervenían en el alboroto, acudió un agente de policía, quien advirtió que varios parroquianos del baile estaban prestando auxilios a un camarero, que según parece había resultado lesionado en la refriega.

Cuando el agente de policía intentó intervenir para aclarar lo que hubiera sucedido, se encaró con él un capitán de Infantería de Marina, quien pretendió discutir la competencia que el policía podía alegar para mezclarse en esta cuestión.

Agente y oficial discutieron, llegando el capitán a zarandear y lesionar al primero, que resultó con heridas de pronóstico reservado.

De estos hechos tuvo conocimiento la autoridad, que dispuso el ingreso del oficial de Marina en prisiones militares

## El problema de Marruecos

### Una granada que estalla prematuramente mata a un soldado y hiere a otros

#### PARTIDA OFICIAL DE MARRUECOS

El parte oficial facilitado en la Presidencia dice que no ocurre novedad en ambas zonas de nuestro protectorado.

#### EL MANDO DE LA INTERVENCION

Melilla.—Ha llegado el teniente coronel don Miguel Abriat, que manda la mejala de regulares de Melilla, quien se encargará del mando de las intervenciones militares interinamente.

#### BOMBARDEOS AEREOS

Melilla.—Nuestras escuadrillas han bombardeado el frente enemigo desde Afráu a Tizzi Assa.

Los grupos enemigos se dispersaron al verse ametrallados, dejando bajas en el terreno.

Los aviadores observaron la existencia de algunas concentraciones rebeldes.

Por la tarde se elevaron dos escuadrillas que recorrieron el campo enemigo y dejaron caer bombas sobre las alturas de Ifernín, donde habían sido observadas las concentraciones. El eficaz bombardeo hizo que se dispersaran los grupos.

#### ACCION MILITAR

Melilla.—La guarnición de Tifaruit y su avanzadilla hizo disparos eficaces sobre grupos enemigos que se acercaban a estas posiciones.

La jarka que manda el comandante Va-

rela preparó una emboscada al conocer la existencia de grupos en determinada parte del campo.

Entablóse un tiroteo, en el cual resultó un askari muerto.

Los rebeldes se dispersaron con bajas.

#### EL MANDO DE LA JARKA DE SOLIMAN

Melilla.—Ha marchado a Axdir el capitán Bailó para tomar el mando de la jarka del caid Solimán el Jatabi.

#### EL REGIMENTO DE AFRICA

Melilla.—De Axdir han llegado las fuerzas del regimiento de Africa que allí están destacadas.

También ha llegado el teniente don José Sanjurjo, hijo del alto comisario.

#### ARDID DESCUBIERTO

Melilla.—Cerca de la posición de Izumar habían colocado los rebeldes una bomba de aeroplano a cuya espoleta habían atado un alambre, con el cual habría de dispararla quien pasara cerca del artefacto.

El ardido fue descubierto y la bomba recogida sin peligro.

#### GRANADA QUE ESTALLA PREMATURAMENTE.—UN MUERTO Y VARIOS HERIDOS GRAVES

Melilla.—Al hacer fuego de cañón contra el Yebel Udia estalló prematuramente una granada.

A consecuencia de este accidente resultó muerto el artillero Francisco Jaime Seguer.

También resultaron heridos graves los soldados Regino González, Germinal Domínguez, Regino Barreto, Casto Martínez, Alfonso Vidal, de Artillería y los del batallón de África Juan Creus, e Isidro Félix.

Todos los heridos han sido hospitalizados.

#### UNA MUJER HIERE GRAVISIMA- mente a un soldado

Rabat.—En el campamento de Ain Boja, de Casablanca, ha ocurrido un grave suceso.

En una cantina propiedad de un matrimonio francés, se presentaron dos soldados quienes pidieron se les sirvieran bebidas. Como el establecimiento estaba cerrado los cantineros se negaron a ello.

Los soldados insultaron a la mujer, dando lugar a que saliera el marido. Al verle, los alborotadores le amenazaron con un cuchillo, y asustada la cantinera cogió un revólver que disparó hiriendo gravemente a un soldado.

En el mismo campamento se ha suicidado un cabo de tropas coloniales dejando una carta dando cuenta de que le han impulsado al suicidio disgustos amores.

## CINEMA ARAGON

### JUEVES, GRANDIOSO ACONTECIMIENTO

## La Mujer

### que supo

resistir

por Bárbara La Mar



# Las provincias españolas

## BARCELONA

(De nuestro corresponsal señor Bonet)

### PRECIOS Y COTIZACIONES

Lonja.—Durante el día de hoy se han hecho los precios siguientes:

Trigo candeal, de Castilla, a 51 pesetas; trigo de la Mancha, a 52; harina extrafina, a 68; harina corriente, a 66; salvado, a 4,60; arroz benito, a 66; algarrobas de Vinaroz, a 29; de Tarragona, a 27; alpiste de Sevilla, a 83; cebada, a 48,50; maíz plato disponible, a 35; garbanzos de Andalucía, a 90.

Bolsín.—A la hora del cierre, han quedado las cotizaciones siguientes:

Nortes, a 83,70, dinero; Alicantes, a 74, operación; Gran Metropolitano transversal, a 71,15; francos, a 27; dólares, a 3,04; libras, a 34,20; francos suizos, a 136,30; francos belgas, a 32,10; Buenos Aires, a 2,91.

### EL DESFALCO EN TELEGRAFOS

El juez señor Corominas y el abogado del Estado continuaron esta mañana las diligencias sumariales, reunidos en un despacho de la Central de Telégrafos.

Comparecieron a declarar dos oficiales del Cuerpo y contra uno de ellos parece que se habían formulado algunos cargos.

Estos han quedado desaparecidos en absoluto, terminadas las declaraciones.

A las dos de la tarde, el juez y el jefe del Centro, señor Arregui, han celebrado una extensa conferencia, cambiando impresiones acerca de la marcha del sumario.

Continúa circulando el rumor de que va a nombrarse para esta causa juez especial, pero hasta la fecha nada se ha confirmado oficialmente.

Ha llegado hoy un inspector general del Cuerpo de Telégrafos con ocho oficiales.

Estos, bajo la dirección de aquél, instruirán el expediente administrativo que se ha ordenado formar a los funcionarios de esta Central.

El señor Arregui, que vino a realizar la inspección por la que se ha descubierto el desfalco, ha marchado esta noche a Zaragoza, donde presta sus servicios.

### EL DIRECTOR DE ABASTECIMIENTOS

Mañana en el rápido marcha a Valencia el director general de Abastecimientos, después de haber instruido aquí un expediente relacionado con entrada y venta de trigos.

### PRIMO DE RIVERA RETRASA SU ANUNCIADO VIAJE A BARCELONA

El gobernador ha manifestado esta tarde a los periodistas que el jefe del Gobierno retrasa su viaje a esta capital probablemente hasta fin de mes.

Preguntad oport las causas de este aplazamiento, el gobernador evitó la contestación.

### UNA EXPLOSION.—DOS OBREROS HERIDOS

Comunican de Tarragona que en la central de aguas de Dos Ríus ha habido una explosión de gas, resultando con graves quemaduras los obreros José Burgos y Antonio Magaña.

Ambos han quedado en el hospital en grave estado.

### SON DETENIDOS CUATRO DE LOS FUGADOS DEL CASTILLO DE PILATOS

En el pueblo de Núñez (Tarragona), han sido detenidos por la guardia civil cuatro de los ocho fugados en la madrugada del sábado de la cárcel de Tarragona, instalada en el llamado Castillo de Pilatos.

### MUERTA POR UN TRANVIA

Esta tarde, en el Paseo de Gracia, un tranvía remolque arrolló a una mujer que representaba tener unos 25 años, matándola.

La víctima va muy bien vestida y hasta el momento no ha podido ser identificada.

### UN ATRACO

Al pasar esta mañana por la calle de Puch, un individuo llamado Martín Domingo fué atracado por cuatro individuos que le quitaron la cartera, que contenía 400 pesetas en billetes del Banco, el reloj y la cadena.

Los ladrones no han sido habidos.

### LOS ARTISTAS DE TEATRO

En el teatro Apolo se reunieron ayer en la madrugada últimos unos doscientos actores para tratar del pleito que sostienen con las empresas.

Se leyeron varios telegramas de adhesión.

El delegado de Madrid aconsejó a todos la unión y pidió la expulsión de varios asociados, por estimarlos peligrosos.

Se produjo con ello un gran escándalo y por fin se acordó investigar quiénes son esos individuos cuya expulsión precisa.

### Es detenido un complicado en el atraco de Vitoria

### EL DETENIDO ES PARIENTE DEL PISTOLERO SUICIDA

Vitoria.—En los centros oficiales se han recibido noticias de Valladolid comunicando haber sido detenido en Rioseco un individuo que llegó al pueblo procedente de Bilbao, días antes de Navidad.

Se trata de un pariente de «El Chino», que es el pistolero, que después del atraco cometido en esta capital fué perseguido por la policía y se suicidó.

Como se cree que el detenido está implicado en el atraco ha sido puesto a disposición de las autoridades.

### Es posible que el Club deportivo alavés juegue un partido en Zaragoza y otro en Huesca

ESTA INVITADO POR EL IBERIA PARA EL DÍA DE SAN VALERO

Vitoria.—En el club deportivo alavés se ha recibido una carta del club Iberia, de Zaragoza, dando las gracias por las atenciones que la Directiva del primero tuvo para los jugadores del Iberia que jugaron el día de Reyes en Vitoria. También tienen frases de elogio para la corrección demostrada por el público alavés durante el encuentro.

Propone el club zaragozano que el Deportivo Alavés devuelva la visita yendo a jugar con él en Zaragoza un partido el día 20, festividad de San Valero.

Parece ser que la proposición del Iberia será aceptada por los alaveses.

### Silvestre estafa poco, pero reincide a menudo

### Y YA LO HAN CAZADO

Bilbao.—Ha sido detenido un sujeto llamado Silvestre Otegui, que desde ayer

pasado venía cometiendo pequeñas estafas en varios establecimientos bancarios.

Este individuo ingresaba en las cajas de ahorros pequeñas cantidades. Luego alteraba hábilmente la cantidad que figuraba en la libreta para sacar más dinero.

El sábado envió con el botones de un café la libreta a una de estas cajas de ahorros; pero fue comprobada la falsedad y poco después se detenía al estafador.

### Notas diversas

### CONTRA LA GESTIÓN DE UNA DIRECTIVA

Almería.—En el Sindicato agrario de Peñina se celebró una asamblea de productores de uva para protestar contra la gestión que ha realizado la Cámara uvera en la última campaña.

Los uveros dirigieron energicas censuras a la comisión gestora de la Cámara uvera y acordaron la modificación de algunos artículos del reglamento y la deposición de dicha Junta.

### UNA CASA ASALTADA.—AMORDAZAN AL PROPIETARIO Y SE LLETAN UNA IMPORTANTE CANTIDAD

Vigo.—En el pueblo de Camo fué asaltada la casa del propietario don Antonio Rial, de 62 años, viudo, que vive solo.

Los asaltantes se abalanzaron sobre el señor Rial y lo amordazaron. Después saquearon la casa llevándose una importante cantidad en billetes del Banco, alhajas y ropas de gran valor.

El señor Rial quedó en una habitación interior amordazado durante varias horas hasta que se desprendió de las ligaduras y sacó a una ventana para pedir socorro. A sus gritos acudieron los vecinos y la Guardia civil e incluso los alrededores del pueblo sin que hasta la mediata noche se organizó una batida por fecha haya dado resultado alguno.

### UN INCENDIO

Córdoba.—En la finca Cabeza del Obispo, situada en término de Santaella, propiedad del marqués de Viana, se produjo un formidable incendio que destruyó un pajá.

Calcúlanse las perdidas en un valor de diez mil pesetas.

### UNA ANCIANA ATROPELLADA Y MUERTA

Bilbao.—Ayer en la calle de la Concha un automóvil atropelló a la anciana de 83 años Josefina García Hoyos. Resultó muerta.

### HOMENAJE A PABLO IGLESIAS

Bilbao.—Ayer en el teatro de los Campos se celebró una velada en homenaje a Pablo Iglesias.

Presidió Indalecio Prieto y se leyeron cartas de Zugazagoitia.

Ovejero pronunció breves frases en nombre de los intelectuales del partido.

Indalecio Prieto dijo que no hacía un discurso porque la mordaza, reinante se lo impide, y también porque la emoción es la mayor mordaza.

### CONFERENCIA DE MARAÑÓN

Bilbao.—En el Ateneo dio una conferencia sobre «Pedagogía de los sexos» el doctor Maraño.

### JUNTA DE ACREDITADORES

Bilbao.—Celebró la Junta de acreedores de la casa González Lapilana y Compañía que estaba en quiebra.

Los acreedores reunidos representaban trescientas mil pesetas.

El mayor acreedor es el Banco de Bilbao, que lo es por valor de 230,000 pesetas.

Quedaron nombrados los síndicos.

### EL DESTROYER QUE ESCOLTARA A UN AVION

Cádiz.—Ha llegado el destroyer «Olmedo» al avión que pilotará el comandante Francisco para cargar combustible y accesorios para la travesía Sevilla-Buenos Aires.

Como se sabe el «Olmedo» es uno de los barcos que han de seguir durante la travesía al aeroplano.

### PASO DE AVIONES

Sanlúcar.—En dirección de África pasaron dos aviones que hicieron algunas evoluciones sobre la población y dejaron leer un mensaje de saludo sobre el palacio de los infantes de Orleans.

Procedían estos aparatos de Cuatro Vientos y pertenecen a la escuadrilla que manda el infante don Alfonso.

### GRAVE ACCIDENTE

San Sebastián.—Según noticias recibidas en el Gobierno civil, ocurrió un grave accidente en el Alto de Copuchinos.

José Aduriz, de 55 años, guarda de una fábrica de harinas de Lasajos, caminaba por la carretera cuando fué alcanzado por el tránsito de Reitora, que iba en dirección de la localidad indicada.

Poco después de ser recogido, el desgraciado Aduriz falleció.

### HA MUERTO OTRO DE LOS HERIDOS EN LA EXPLOSION DE EIBAR

San Sebastián.—Dicen de Eibar que ha fallecido don Conrado de Boiss, que resultó gravemente herido en la explosión e incendio que destruyó su fábrica de explosivos.

Este es el segundo de los que fallecen a consecuencia de esta catástrofe, pues ayer falleció el niño Ramón Boiss.

Los demás heridos mejoran muy lentamente.

### EL FERROCARRIL DE UROLA

San Sebastián.—Próximamente se verificará la inauguración del ferrocarril del Urola, que constituirá un magnífico acontecimiento.

No se ha determinado la fecha de la inauguración, pues se quiere que coincida con algún otro acontecimiento, como es la inauguración de los nuevos cuartel.

El rey se detendrá en Zumárraga donde se verificará la bendición. Los invitados, después del acto religioso se trasladarán en el nuevo ferrocarril a San Sebastián y se pretende que llegue el ferrocarril eléctrico hasta la misma fachada de la Diputación.

Para esto se hacen pruebas por la noche, pruebas que el domingo consistieron en hacer llegar un motor hasta la calle de Moraza.

Las pocas gentes que vieron el coche creyeron que se trataba del tránsito de la línea de Hernani. Un día de estos se llevarán las pruebas hasta la misma Diputación.

### EL CONFLICTO DE LA CARNE EN IRUN

San Sebastián.—El delegado regional de presión del contrabando ha salido para Madrid, donde conferenciará con el ministro de Hacienda acerca del conflicto planteado en esta provincia y especialmente en Irún al aplicarse las disposiciones dictadas para evitar las defraudaciones a la hacienda pública.

Créese que de esta conferencia saldrá una fórmula que satisfaga a los abastecedores de carne.

## NOTICIAS

En el concurso celebrado por la casa Orús, para los niños de las escuelas de Zaragoza, y de cuya resultado damos cuenta en sección aparte, ha obtenido el segundo premio el niño Manolito Sancho Blanquez, alumno del tercero grado del colegio Politécnico.

El premio es un precioso Meccano.

Han tomado posesión del cargo de concejales, en Nuévalos, don Julián Alonso Lázaro y don Domingo Agreda Esteban, y en Monreal de Ariza, don José María Delgado Pascual.

Recomendamos a nuestros lectores fijen su atención en el anuncio inserto de las acreditadas LAMPARAS EBRO.

Ha emitido juicio favorable el inspector municipal de Sanidad de Jarque, a la agrupación de Gofor del partido médico de Illueca y su agrupación al de Jarque.

El alcalde de Trasmoy ha remitido a la superioridad el acta de la constitución del nuevo Ayuntamiento.

En Añión se ha posesionado del cargo de concejal don Vicente Tejero Carrascal.

### SOLDADOS CUOTA

Pueden adquirir equipo completo de Rosala y diario, modelo oficial, más gorra cuartel por VEINTE pesetas.

### EN LA SOMBRERERIA TELLO

Escuelas Pías, 6<sup>a</sup>

Ha sido elegido presidente del Sindicato Agrícola de Fuencalderas don José Arbués Marzo.

Los socios de la Cámara Oficial Agrícola de Tauste, han designado como presidente de aquella entidad a don Julio Arrieta Lázaro.

«La Protectora» de Alfajarín celebrará Junta general el próximo día 17 del actual.

Advertimos a los colaboradores espontáneos que no devolveremos los originales que nos envíen sin haberlos solicitado, ni sostendremos correspondencia acerca de ellos. La correspondencia de LA VOZ DE ARAGÓN debe ser dirigida al apartado 140; la literaria al director; la administrativa al administrador.

# El Mundo Deportivo



DEL PARTIDO DE FUTBOL DE ANTE AYER.—UNA «MELEE» EN LA PORTEIRA DEL PATRIA ARAGON.

(Foto A. de la Barrera).

(Fotografiado La Voz de Aragón)

## Partidos de campeonato de fútbol

### En Zaragoza

REAL ZARAGOZA, 7 GOALS.—PATRIA ARAGON, 2.

A pesar de la tarde, fría, sin sol, desaparecible en extremo, fueron muchos los aficionados a este deporte que acudieron al campo del Zaragoza, a presenciar tan interesante encuentro.

El resultado ya previsto porque la pugna por el primer puesto en el campeonato de la serie A, primera categoría, ha quedado circunscrita a los equipos más potentes, C. D. Iberia y Real Zaragoza.

Pero el vencimiento del Patria se esperaba con menor diferencia en el número de tantos. Los que así pensaban, no tenían presente la forma espléndida en que se desarrrollaba la actuación del Zaragoza, especialmente en estos últimos meses y que los equipos del Patria no pueden presentarse en el campo con un entrenamiento tan perfecto disponiendo sólo para este menester de algún que otro domingo, muchos días libres que les han restado.

No por eso los del Patria se amilanaron, ni cejaron en la porfía por el triunfo que la superioridad aplastante de sus contrarios les arrebató en buena lid.

Dieron muestras los del Patria de su condición y entusiasmo, deportivas características más notables de estos jugadores, pero también se vió bien patente, lo que consignado habíamos anteriormente, y es hallarse desentrenados. Esto restó rendimiento al equipo y su actuación en conjunto fué inferior a la desarrollada en recientes partidos.

El primer tanto hecho por los del Patria, sirvió de aceite a sus competidores, que especialmente en el segundo tiempo hicieron un alarde de juego técnico y de facultades.

El partido fué duro, no tanto como es corriente en partidos de campeonatos, celebrados, no sólo en el extranjero, sino en muchas regiones españolas, de un modo especial en el Norte.

Pero muchos espectadores se creen obligados a protestar ante alguna lícita, o por exceso de ardor de algún jugador, faltas dispensables en el desarrollo de un juego viril.

A esas protestas se agregan voces de alienación para los equipos amigos.

Y así, poco a poco se enardecen los ánimos, hasta hallarse dominados por el nerviosismo arbitral, jugadores y parte del público.

Y algo de esto ocurrió el pasado domingo, en el partido que reseñamos.

### EL PARTIDO

Momentos después de la hora fijada, dio Adrados la señal para el comienzo del partido.

Eligió campo Zaragoza, y correspondió el saque al Patria.

Avanzaron una vez más los rojos, intervinio Rufo para despejar eficazmente.

Una falta del Patria en el área se castigó con penalty, que tirado por Cano, logró el segundo gol, para su equipo, colándose el balón por el ángulo izquierdo de la meta de Martín.

Un ófside malogró un buen avance blanco, viéndose Vilarrodona un poco apurado.

Este, sucesivamente, y con buen estilo paró excelentes tiros de Rufo y Pola.

El árbitro intervino muchas veces porque el nerviosismo se había apoderado de los jugadores que, incurriendo en faults sin distinción blancos y rojos, y así terminó el primer tiempo, iniciándose ya claro, patente el dominio del Zaragoza.

### SEGUNDO TIEMPO

A los tres minutos de comenzar Artiach que jugó, sobre todo en este tiempo, muy bien, pasó a Lozano, recogiendo después Cano y lanzando el esférico por bajo y sesgado, penetró en el ángulo izquierdo de la meta de Martín, marcando el tercer gol para Zaragoza, se oyen abundantes aplausos.

En otro avance rojo, que atacan constantemente y con fe, vimos, un gran pase de Santías, a Monforte, que recogió y remató Unanue por alto y fuera.

Otra intervención notable de Artiach centrando admirablemente a Cano, éste, por dos veces consecutivas, shootó a la portería de Martín, quien despejó muy bien, escuchando cálidos aplausos.

Los blancos, parecen a ratos amilanados, sobre todo en la defensa, se pudo decir, quedaba reducida a Martín, que estuvo hecho un coloso.

Un castigo contra el Patria, al tirarlo, preciso y fuerte, Cano lo convirtió en el cuarto gol para el Zaragoza.

En una reacción de los blancos y previa una eficaz combinación, consiguió Peña, burlando a Vilarrodona marcar el segundo gol para el Patria.

Avance bien combinado de medios y delanteros rojos, recogió Monforte el balón, y de un soberbio shoot justamente aplaudido, consiguió que por alto y ángulo izquierdo penetrase el balón en la puerta de Martín anotando los rojos el quinto tanto a su favor.

En breve espacio de tiempo, Lozano metió dos veces (tantos sexto y séptimo) el balón en la red contraria, la primera shootando por el ángulo derecho y al segundo, al rematar de cabeza un corner tirado por Santías.

Esta vez entró el esférico por el lado izquierdo. Estos tantos últimos eran imparables; así es que los esfuerzos de Martín para detenerlos fueron absolutamente infructuosos.

En esta segunda mitad del juego, rojos y blancos midieron el suelo algunas veces, como sucedió en el primer tiempo, efecto de la rudeza del juego. Afortunadamente todo se redujo a lesiones leves.

Los blancos, momentos antes de terminar rehicieron algo sus filas, pasando Gómez a delantero centro y Pola a medio izquierdo.

### LOS JUGADORES

El Real Zaragoza alineó a Vilarrodona; Marco, Moreno, Daudén, Unanue, Pujana, Monforte, Artiach, Cano, Lozano y José Santías.

A su vez los rojos son aplaudidos.

Una jugada de Moreno, por poco cuesta un tanto al Zaragoza. Echó el balón Mo-

reno a Vilarrodona, pero rápido Calavia lo interceptó y devolvió un poco nerviosillo, mandando el esférico fuera de la red.

En una malée ante la puerta de Martín este despejó la situación.

Un castigo con el Patria lo tiró Cano, pero el balón marchó fuera de los dominios de Martín.

Los rojos, a partir del primer tanto hecho por Gómez, del Patria; se esforzaron en demostrar su superioridad y dominio, que alcanzaron en máximo grado en el segundo tiempo la línea de ataque, muy bien complicada por Cano, puso a Martín en continuos aprietos, haciendo destacar su briosa personalidad de excelente goal keeper.

De los medios rojos, como de costumbre, destacaron Unanue en primer término y Pu- jana.

Y en la defensa, Moreno.

Vilarrodona estuvo un poco inseguro al principio, pero luego recobró el pleno dominio de sus facultades.

De los blancos sobresalieron en primer término Martín, que salvó con su decidida intervención, muchos goles.

Lage no estuvo como en el partido que jugó integrando las filas del Zaragoza contra el Sparta.

Rufo, eficaz como siempre, llevando con Pola y Blasco el peso del partido.

En el ataque, Gómez y Calavia, complices como buenos.

### EL ÁRBITRO

Que Adrados es un excelente árbitro, esa nadie lo duda. Reciente es el favorable resfreno que, crítica, jugadores y público regionales han puesto a sus fallos.

Pero también sabe Adrados que nadie es profeta en su patria, y aquí en Zaragoza, sus arbitrajes son discutidos.

Y como es imposible dar gusto a todos, unas veces manteniéndose inflexible y otras perdonando, benevolente, faltas de rojos y blancos, el domingo incurrió en el enojo de algunos apasionados.

Y con este partido comenzó la segunda vuelta al campeonato regional serie A, prima categoría.

Buen aperitivo para el plato fuerte de grandes emociones deportivas, servido el próximo domingo, 17 del actual, en el campo de Torrero, donde contendrán los dos equipos más potentes de la región aragonesa.

El primero del Iberia contra el primero del Real Zaragoza.

Jacobo NAVARRO.

### Campeonato de primera categoría, serie B

#### AGRUPACION Y AGUILA

En el campo del Iberia se debía jugar este partido, que hubo de suspender el árbitro señor Pamplona por incomparecencia de los jugadores de la Agrupación. El señor Pamplona adjudicó al equipo del Aguililla.

ARENAS DEL ZARAGOZA, 0.—CELTA S. C., 3.

El partido jugado en la mañana del pasado domingo en el campo del Zaragoza, reveló el claro dominio de los célticos, que consiguieron marcar tres tantos por cero sus contrarios.

De los célticos se distinguieron Berdusán, Morones, Elosera y Plazas. Y por los aragoneses, el trío defensivo y los medios.

### El campeonato en provincias

#### En Cataluña

(De nuestro corresponsal en Barcelona señor Sono).

R. D. ESPANOL, 6 GOALS.—MARTINENC, 0.

En el campo del Martinenc y arbitrado por el señor Vilalta, se jugó este interesante partido, que fué presenciado por un numeroso público.

Por el Español jugaron: Zamora, Saprissa, Portas, Trabal, Zabala, Caicedo, Olariaga, Véntolra, Mafrí, Padrón y Yurrita.



DE FUTBOL.—EL EQUIPO DEL REAL ZARAGOZA C. D., QUE VENCIO AL PATRIA ARAGON, POR 7 A 3, EN EL PARTIDO JUGADO EL DOMINGO

(Fotografiado La Voz de Aragón)

Y por el Martinenc: Prat; Sala, Batet; Graixells, Samsó, Túro; Vilar, Lakatos, Martí, Barrachina y Rodríguez.

En la primera parte dominó por completo el Español, consiguiendo marcar sus equipos cinco goals.

El primero fué obra de Mauri, a los tres minutos de comenzar el partido, de un gran shoot al recoger un gran pase de Olariaga.

Seis minutos después, en un bombardeo de la meta defendida por Prat, Caicedo remató un pase alcanzando el segundo goal para su equipo.

El tercero tanto del Español no se hizo esperar mucho. Un precioso avance combinado de sus delanteros que juegan a maravilla, Mauri lanzó un gran shoot que devolvió Prat; recogió Yurrita el balón, consiguiendo hacerle entrar en la red por el ángulo izquierdo.

Al cuarto goal fué causado por un formidable shoot raso imparable que lanzó Padron recogiendo un pase de Yurrita.

Y el quinto y el último de la primera parte fué conseguido tras un bombardeo de la puerta del Martinenc.

Mauri en una arrancada llegó ante la puerta de Bat y shootó desde lejos, logrando el quinto gol.

En el segundo tiempo los españoles se colocaron a la defensiva. Y los del Martinenc apretaron de verdad, manteniendo la lucha durante largo rato en el terreno del Español.

Esto dio lugar a que Zamora interviniese estupendamente, haciendo despejes propios y exclusivos.

Se rehizo el Español y al tirar un golpe franco contra el Español, Olariaga recogió y remató muy bien un pase de Yurrita consiguiendo el sexto y último tanto para el Español.

Momentos antes de terminar el partido el árbitro expulsó al jugador Sala, del Martinenc, por una patada intencionada que dió a un delantero del Español.

#### EUROPA, 2 GOALS.—SANS, 5

Este partido se verificó en el campo del primero y fué arbitrado por Sampere.

Pr el Europa jugaron: Bordoy; Serra, Alcoriza; Serra, Pelao, Maurici; Pellicer, Cella, Cros, Olivella y Alcázar.

Y por el Sans: Pedret; Perelló, Balash; Sobigó, Gularons, Calvert; Rini, Tonijoan, Mouleón, Martínez y Oliveros.

Comenzó dominando el Europa, pero Tonijoan consiguió hacerse con el balón y orillando a sus contrarios consiguió meter el balón en la red, guardada por Bordoy.

Poco después Cella de un shoot imparable consiguió el empate.

Pedret se distinguió por su seguridad parando bien varios tiros de los europeos en avance que hicieron muy bien combinado.

Inició el Sans un avance y Tonijoan puso el balón ante los pies de Mouleón, que shootó fuerte, consiguiendo el segundo tanto para el Sans.

En una melée ante la puerta de este equipo Cros, de un buen tiro, consiguió otra vez el empate, terminando así la primera parte.

Consiguió el Sans tres tantos más en el segundo tiempo: uno fué obra de Tonijoan recogiendo un pase de Oliveros, fallando Alcoriza al despejar.

El otro lo marcó Rini, recogiendo un pase de Mouleón.

Y Gularons consiguió el quinto tanto para el Sans de un golpe franco tirado a bastante distancia.

La victoria del Sans fué debida al entusiasmo con que sus equipajes jugaron.

La línea de ataque del Europa hizo un flojo partido, por no entenderse bien sus componentes.

Los jugadores del Sans fueron ovacionados.

#### Un portero lesionado

#### SABADEV, 2.—BARCELONA, 1

Con razón dicen que los sabadellenses son casi invencibles en su campo.

Así lo demostró el Sabadell en el partido que jugó el domingo pasado.

Presentaba su campo un aspecto imponente. La mayoría de los socios del Barcelona se habían trasladado a Sabadell para presenciar este emocionante encuentro.

Lo arbitró medianamente el señor Villena.

El equipo vencedor estaba integrado por: Casanova, Cabedo, Montañé, Martí, Desreux, Tena I, Tena II, Bertrán, Zamora, Sangüesa y Sans.

Y el Barcelona por Platko, Piñas, Walter, Torralba, Sancho, Carulla, Piera, Arnaud, Samitier, Alcántara y Sagibarba.

Durante el partido se cambiaron de puesto varias veces los jugadores del Barcelona, a esto se atribuye su derrota.

No había transcurrido medio minuto desde el comienzo del partido y la línea de ataque barcelonesa asediaba la puerta de Casanova; falló éste al intentar un despeje,

intervino Montañé con desgracia y Arnan, de cabeza, recogió el balón marcando el primer y único tanto para su equipo.

Durante este tiempo el dominio fué alternativo, terminando con el resultado indicado.

El Sabadell volvió por sus fuerzas en el segundo tiempo, dominando netamente.

Los jugadores consiguieron los dos goals que proporcionaron la victoria.

Bertrán consiguió el primero, recogiendo un buen pase de Zamora y shootando al ángulo derecho, no pudiendo parar el tiro Platko.

Y el segundo gol lo marcó Zamora, rematando un pase adelantado de Tena II.

Por fortuna para el Barcelona Platko paró soberbiamente varios cañonazos, salvando a su equipo de una derrota mayor. Resultó este portero lesionado en la cabeza a consecuencia de una patada que le dió Tena al arrebatarle Platko haciendo plougeón la pelota de sus pies y evitando así un gol tío.

#### GRACIA, 4 GOALS.—TARRASA, 2

Con la victoria obtenida por el primero se pone a la cabeza de la clasificación.

En el primer tiempo Canals y Broto hicieron dos goals a favor del Tarrasa, uno de ellos de un shoot a la media vuelta magnífico.

Y Sastre, del Gracia, marcó un gol para su equipo.

Un penalty contra el Tarrasa Orriols lo tiró alto.

\*\*\*

El equipo graciense dominó netamente en el segundo tiempo, imponiendo su juego en el terreno contrario.

Sastre, Lapena y Sales, marcaron tres goals para el Gracia, obtenidos tras magníficas combinaciones.

Por el Gracia formaron: Palau; Agustí, Vila; Calatayud, Sales, Cortés; Gándara, Mijas, Sastre, Paló y Orriols.

Y por el Tarrasa: Sabaté; Masagué, Huillet, Papell, Helrig, Kaiser, Roig, Argemí, Canals, Broto y Pedrel.

#### RESULTADOS EN EL CAMPEONATO DE SERIE B.

Iluro venció al Manresa por 5 goals a 1. Júpiter al Reus, por 4 a 0.

Badalona al Atlético, por 1 a 0.

Y empataron a dos tantos Lleida y San Andrés.

#### En Vascongadas

#### Un gran triunfo de la Real Sociedad en San Sebastián

#### R. SOCIEDAD, 10 GOALS.—ESPERANZA, 0.

En el campo de Atocha y ante una gran concurrencia se celebró este partido, que carecía en absoluto de interés deportivo por la manifiesta desigualdad de los contendientes.

En el primer tiempo hicieron los realistas cuatro goals por cero sus contrarios y en el segundo consiguieron aquéllos los otros seis.

Pudieron marcar los realistas hasta veinte goals, pero se limitaron a entretenérse con sus competidores, no queriendo abusar de su aplastante dominio.

#### EN BILBAO EMPATARON A DOS TANTOS BARACALDO Y ERANDIO.

El domingo por la mañana y en el campo de Lesesarte se jugó este interesante partido.

Integraban el equipo del Erandio: Muñoz, Arana, Saúca, Zabaleta, Estanislao, Pichi, Lequerica, Acha, Ursunaga, Dionis y Piri.

Y por el Baracaldo: Urrabarri; Kendu, Gorostiza, Bast, Carral, Achaval; Salgado, Germán, Travieso, Cávica y Eguia. El partido se jugó con gran codicia por parte de todos los equipos.

Al Erandio le interesaba vencer para no quedar colista.

Y al Baracaldo le era imprescindible ganar puntos por idéntico motivo.

Esto justificó la codicia y entusiasmo con que se jugó, resultando un buen partido, que terminó con el empate a dos tantos.

#### ATLÉTICO DE BILBAO, 3 GOALS.—SESTAO, 0.

También en Bilbao se jugó este partido de campeonato.

Se celebró en el campo de San Mamés, ante una masa imponente de público.

Lo arbitró Heliódoro Torre.

El equipo del Athletic lo formaban: Vidal, Careaga, Legarreta, Hierro, Royo, Arteaga, Cantolla, Laca, Contreras, Carmelo y Aguirrezzabala.

Y por el Sestao: Vicuña, Tamayo, Mariano, Ortiz de Zárate, Cordeta, Insausti, Barturias, Bastida, Arana, Salona, Olano.

Iniciaron los atléticos su dominio, que duró todo el partido, con un impetuoso avan-

ce que cortaron las defensas del Sestao. Estos a su vez avanzaron para ser dominados de nuevo por los atléticos, que desarrollaron un juego impetuoso y arrullador, imponiendo su técnica con dominio absoluto sobre sus contrarios.

Marcaron así en dicho tiempo tres goals. Dos hechos por Contreras y el tercero por Canudo, mientras los del Sestao no lograron marcar uno solo.

En el segundo tiempo se jugó con menor impetu por parte de los atléticos y sin que se alterase el marcador.

#### En Cantabria

#### RACING, 5 GOALS.—CLUB ASTILLERO, 1

En el campo del Sardinero se celebró este partido de campeonato. En el primer tiempo los del Racing hicieron un juego de pura exhibición. A pesar de ello marcaron dos tantos. Consiguió uno de penalty el Astillero.

En el segundo tiempo decidieron el juego los ranciguistas, triunfando netamente al arrullar materialmente a sus adversarios. Los delanteros del Racing cansaron de shootar. Unos fueron detenidos por Arteche, goalkeeper que estuvo formidable. Otros quedaron fuera. A pesar de todo los ranciguistas consiguieron tres nuevos goals. Dos hechos por su delantero centro, y rematando de cabeza un corner hizo otro de un shoot Ataca.

Terminó el partido con el resultado antes ya indicado.

#### MURIEDAS, 1 GOAL.—UNIÓN MONTESA, 0.

También este partido se jugó en Santander, que se caracterizó por su dureza y falta de técnica.

#### En Navarra

#### Un partido accidentado

#### OSASUNA Y TOLOSA, EMPATARON A DOS TANTOS.

En Pamplona había despertado este partido justificada expectación. Así ocurrió que en el campo del Osasuna no podía echarse materialmente un alfiler.

De Tolosa vinieron gran número de aficionados a presenciar al partido que ponía de manifiesto la rivalidad futbolística entre Pamplona y Tolosa.

Al salir al campo los del Osasuna oyó una gran ovación y los tolosanos fueron recibidos con una grita inmensa.

Bajo estos auspicios comenzó el partido.

Los incidentes surgieron a granel entre los partidarios de uno y otro equipo, cambiándose también bofetadas y palos.

En el primer tiempo empataron a un tanto.

Reproduciéndose en el segundo tiempo el empate a otro tanto.

Este resultado inesperado defraudó a los que esperaban el triunfo del Osasuna.

Los tolosanos jugaron serenísimos y admirablemente.

Los del Osasuna muy nerviosos, influidos por su público que gritaba a los contrarios, haciendo los jugadores navarros lo propio.

Al terminar el partido y salir al campo un grupo de chiquillos apedró el automóvil donde iban los tolosanos.

#### En Madrid

#### RACING, 4 GOALS.—GIMNASTICA, 4

Arbitró el partido el colegiado vizcaíno señor Laracho.

Por la Gimnástica jugaron: Granizo; Valmaseda, Uribe (F); Climent, Adarraga, Serrano; Salas, Oquieno, Goiburu, Uribe (L), Azurza.

Y por el Racing: Zubeldia; Castilla, Calvo, Ortiz, Caballero, Gonzalo; Pepín, Valderrama, Abras, Vicente, Alvarez (R).

Dominó al principio el equipo de la Gimnástica y fruto de este dominio fueron los tres goals que obtuvieron a los veinte minutos de juego.

El primero obra de Goiburu de un shoot sesgado; el segundo lo marcó Uribe y Castillo el tercero al rematar un pase de Salas.

El Racing entonces modificó su línea de ataque; Caballero pasó al extremo derecho y Pepín al medio centro.

Así consiguieron los gimnásticos mayor eficacia en el ataque, que dio por resultado marcar Valderrama el primer goal. Otro después Abras y un tercero Valderrama de un gran shoot desde lejos.

Ya en el segundo tiempo acreció el Racing su dominio, consiguiendo cuatro nuevos tantos.

Uno hecho por Alvarez de un shoot cruzado; el segundo lo marcó Caballero.

De nuevo Alvarez marcó otro tanto y el séptimo y último fué obra de Ortiz.

En este tiempo sólo se apuntaron un tan-

to los gimnásticos, conseguido por Goiburu al rematar un pase de Uribe.

#### DEPORTIVA FERROVIARIA, 7 GOALS.

#### DEPORTIVO NACIONAL, 1.

Con este resultado terminó este partido de campeonato de la serie B primera categoría, que puso de relieve la superioridad de los ferroviarios.

#### Rugby

#### FINALES DE CAMPEONATO DE LOS CLUBS DE LA COSTA VASCA.

En Biarritz y asistiendo muchos españoles se jugaron tan interesantes partidos.

La Asociación Sportiva Bayonesa alcanzó ocho puntos contra Biarritz Rugby, que no marcó ninguno.

El Aviñón Bayones venció al Benjamín Stade por cuatro puntos a cero.

#### El partido del domingo próximo

# ULTIMA HORA

## LA DIFUSIÓN DE LA CULTURA ESPAÑOLA EN AMÉRICA

El proyecto de los ministros de Estado e Instrucción pública relativos a la difusión de la cultura española en el extranjero, se refieren especialmente a América, habiéndose acoplado su organización a la sección del ministerio de Estado, denominada Sección de América y Relaciones culturales.

Se nombrarán catedráticos y comisiones que marchen a las principales repúblicas americanas y poblaciones europeas para dar a conocer cuanto en arte, ciencia y literatura posee España.

El proyecto quedó aprobado por el Gobierno, siendo unánime la opinión de los ministros.

## PARA EL QUE HA DONADO CERCA DE UN MILLÓN DE PESETAS A LA UNIVERSIDAD

El ministro de Instrucción pública ha escrito una carta al anónimo donante de 926.000 pesetas para la Universidad Central, que habita en Santander.

Dice el ministro que su ruta debe ser seguida por los buenos patriotas y le pide que autorice al Gobierno para que sin quebrantar el anónimo, pueda expresar su gratitud el día del santo del rey.

Créese que lo que se proyecta regalar al donante es una gran cruz.

## EL PLAN DE FERROCARRILES

El plan ferroviario expuesto por el ministro de Fomento abarca 1.600 kilómetros.

Además de las líneas ya consignadas en la referencia del Consejo, está la del cinturón de Madrid, de 70 kilómetros.

Hay para desarrollar este plan trescientos millones de la emisión y además el capital español y extranjero que pueda aportarse.

## CONFERENCIA DEL SR. BERGAMÍN

En el Círculo de la Unión mercantil, dió una conferencia el señor Bergamín sobre política económica e industrial y protección arancelaria.

Lamentóse de la imprevisión de las industrias que no evolucionaron aprovechando las ganancias que les produjo la guerra.

Analizó los aranceles que considera perjudiciales, tanto moral como materialmente, pues traen el aislamiento y el estancamiento industrial y hasta pueden producir la ruina de las industrias.

Admite el señor Bergamín los aranceles protectionistas hasta que las industrias se perfeccionan de tal manera, que puedan competir con las extranjeras.

Abogó porque son protegidas las industrias de producción nacional o artísticas, pero rechaza la protección para las industrias exóticas.

## VISITAS AL PRESIDENTE

Entre otras personas, visitaron hoy al presidente el señor Matos, el ministro de Gracia y Justicia y una comisión de viticultores españoles.

## LA EVASIÓN DE PRESOS DE LA CARCEL DE TARRAGONA

El ministro de Gracia y Justicia conversó con los periodistas acerca de la evasión de presos registrada en la prisión correccional de Tarragona.

Dijo que esto carece de importancia. Han sido capturados cuatro de los fugados y se espera coger pronto a los restantes.

## LA REORGANIZACIÓN DE UN MINISTERIO

Asegúrase que esta tarde ha sido puesto a la firma del rey un decreto reorganizando las plantillas del ministerio de Estado.

## REUNIÓN EN LA CASA DEL PUEBLO

Reunieron las directivas en la Casa del Pueblo.

Aceptóse el criterio del Consejo de administración contra la municipalización del canal de Isabel II.

Acordóse apoyar moral y materialmente al sindicato de las Artes blancas, que luchan contra los patronos por conseguir ciertas ventajas.

## BANQUETE A CARLOS CAAMAÑO

En el Hotel Reina Victoria se celebró un banquete en honor de don Carlos Caamaño, por haber sido nombrado director general de la Denda.

Presidió el acto el ministro señor Galve Sotelo.

Asistieron los altos funcionarios del ministerio de Hacienda y numerosos periodistas. Constó el banquete de 260 cubiertos.

El señor Cortez, secretario del Banco Industrial, ofreció el homenaje y pronunció un elogio al señor Caamaño.

Este dió las gracias expresando la sorpresa que le produjo su designación.

Aludió a las buenas disposiciones en que se desenvuelve el crédito público y expresó la necesidad de llegar a la unificación del crédito, así como se impone una igualación en los impuestos, pero siempre sin saltos bruscos ni agresiones violentas.

El ministro de Hacienda pronunció palabras de elogio para el señor Caamaño y contestó a las adulaciones de éste acerca del estado económico de la Hacienda.

## BRUTAL ATROPELLO A UN MATRIMONIO

Sevilla.—En el pueblo de Paradas siete mozos propusieron al matrimonio Manuel Loret Reyes y Angeles Palomino asistir a una juerga. El matrimonio se gana la vida cantando y bailando flamenco en los lugares de reunión de la gente de trueno.

Aceptaron los esposos y cuando estaban en el lugar de la juerga los mozos golpearon a Manuel hasta que lo dejaron sin sentido. Despues abusaron brutalmente de Angeles, muchacha bellísima de 25 años de edad.

La Guardia civil ha detenido a los autores de la fechoría.

## LA CORRIDA A BENEFICIO DE VILLALTA

Lima.—Con la plaza completamente llena se ha celebrado la corrida a beneficio de Nicanor Villalta.

Lidió el aragonés cuatro toros de Asín. Villalta tuvo una gran tarde. Cortó orejas y fué sacado en hombros.

Joselito Martín mató dos toros. Quedó superiormente y cortó una oreja.

## EL ENTIERRO DE LA REINA MARGARITA

Roma.—En tren especial han sido traídos a Roma los restos de la reina Margarita. Llegó a las nueve en punto.

Fué recibido el féretro en el andén de la estación por el rey, el príncipe heredero, el gobierno, representación de la ciudad de Roma y personalidades.

## LA TRIBUNA — Sección de Compra-venta

Plaza de Canalejas, 6 - Apartado, 35 - Madrid

### OFERTAS

Ofrecemos capital para primeras y segundas hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas.

Nos encargamos del cobro de toda clase de créditos.

Tenemos ofertas de saltos de agua, alguno de ellos valorado en más de cinco millones de pesetas.

### DEMANDAS

Compramos importante finca rústica, que produzca como mínimo un seis por ciento líquido. Preferible en región andaluza.

Aceptamos capitales para emplear en hipotecas y compra-venta de fincas, con el máximo de garantías e intervención directa de los interesados.

Todo el que desee comprar o vender fincas, saltos de agua, etc., etcétera, o realizar hipotecas, acuda a LA TRIBUNA, entidad que ha obtenido un éxito extraordinario durante años por la seriedad de sus tratos, como lo acredita el gran número de transacciones realizadas.

Para todo género de detalles dirigirse al

**DIRECTOR GERENTE DE "LA TRIBUNA,"**

Plaza de Canalejas, 6 - Apartado 35 - MADRID

Inmediatamente se organizó el cortejo que había de marchar hasta el palacio real.

Abrió marcha un escuadrón de caballería, siguiendo luego delegaciones de todas las armas, milicias voluntarias, Aeronáutica, Marina, gran desfile cívico-militar, Clero con cruz alzada y representaciones de las Cámaras.

La carroza fúnebre escoltada por coraceros con las armas a la funerala.

A continuación marchaban el rey, la familia real, personalidades de la corte y cuerpo diplomático.

Únicamente se permitió la entrada al panteón a las representaciones de la Corte, cuerpo diplomático, orden de la Anunciata y al gobierno. Aun así resultaba insuficiente para contener a las representaciones el antiguo templo romano.

El cadáver recibió sepultura y en aquel momento las campanas del Capitolio doblaron a muerto. Inmediatamente las siguieron las campanas de todas las iglesias de Roma.

## LAS INUNDACIONES EN FRANCIA

París.—La situación en las regiones inundadas ha experimentado una notable mejoría.

Si el tiempo continúa favorable el nivel del agua recuperará rápidamente la normalidad.

El nivel del Sena ha descendido treinta centímetros.

## LA ACCIÓN MILITAR EN LA ZONA FRANCESA

París.—El diario «Le Journal» ha recibido un despacho de Rabat diciendo que los indígenas adictos continúan entre Tazza y Fez su movimiento ofensivo.

Han establecido ya el enlace al norte del macizo de Senadja. Las tropas continúan el movimiento iniciado, sin permitirse ninguna interrupción.

El enlace así establecido contribuye a reforzar el frente entre Fez y Tazza, estableciendo un verdadero cordón de seguridad veinte kilómetros al norte de la montaña que está libre de enemigos hasta el punto de que el tránsito por ella es ya fácil y se efectúa sin peligro.

La parte de la región del alto Leben, en la que se efectúa la progresión hasta Tzim ha quedado protegida por tropas francesas y jarkas adictas.

## EN BELGICA

Lieja.—El Mosa ha descendido notablemente de nivel.

Recuéndanse donativos para los damnificados.

## Carbones de ARAGÓN MANUEL CAÑADA

Almacén-depósito: Camino de la Cadena, 8

Venta directa de productor a consumidor

Precios fuera de competencia.

Para la industria

Para cocinas

Para calefacción.

Minas propias en Zaragoza y Teruel.

## VIOLENTOS CICLONES

Londres.—Olca de Nueva York que el huracán azota las costas orientales de los Estados Unidos.

En Tara el ciclón ha devastado la isla de Moore, habiendo resultado numerosos muertos y heridos.

Túnez.—Un ciclón ha producido grandes daños en el sur tunecino.

## UN TRENA ASALTADO POR BANDIDOS MEJICANOS

Nueva York.—De Guadalajara, Méjico, dicen que un apartida de bandoleros asaltó un tren de viajeros.

Los bandoleros se comportaron con ferocidad extraordinaria. Huyeron con la máquina después de incendiar el resto del convoy.

De entre los escombros de los vagones fueron extraídos veinte cadáveres carbonizados.

Los bandoleros creían que iba en el tren el gobernador militar del estado de Jalisco, que ha dictado severas medidas contra las partidas de fascineros.

LA VOZ DE ARAGÓN tiene diariamente conferencias telefónicas con Madrid, Barcelona y San Sebastián, siendo sus correspondentes, respectivamente, en las capitales mencionadas los conocidos periodistas don Eduardo Palacio Valdés, don Arturo F. Bonet y don Alfredo R. Antiguedad.

## JARABE

## TONICO ROJAS

Reconstituyente

Eficacísimo contra la anemia, raquitismo, inapetencia, convalecencias, neurastenia y estados de debilidad corporal o nerviosa en todas las edades.

De venta en

FARMACIAS Y DROGUERIAS



## TUBERCULOSOS

Estás Ciegos  
y no veis el camino de vuestra  
salvación probable.  
Pedid folleto explicativo á  
“VERKOS”

Instituto Biológico Internacional

Sección -2.3

SAN SEBASTIÁN

Toda buena administradora de su casa, compra

Espárragos Ochoa

DE TUDELA

porque son los más agrables y económicos.

# LOS TEATROS

## Principal

ULTIMA AUDICION DE BERTA SINGERMAN

Con el mismo éxito que las dos primeras audiciones, se verificó la última el domingo, en que se dispidió de los zaragozanos Berta Singerman.

Las ovaciones se sucedieron, el público no se cansó de oír las recitaciones de la «virtuosa», y la «última «salida» de Berta fue digno remate de su breve campaña.

Campaña dedicada a un arte exelso y extraño que ha gustado a todos.

### PRESENTACION DE LOS DEL TIVOLI

La gran Compañía de zarzuela del Tivoli de Barcelona hace su presentación esta noche con el estreno de «La Severa», una de las obras líricas de más éxito de la actual temporada.

Los aplaudidos autores de «Doña Francisquita» Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, han hecho el libreto de «La Severa», que es también adaptación de una célebre obra portuguesa de Julio Dantás, y la partitura es del maestro Millán, quien ha tenido con esta obra uno de sus mayores aciertos.

Los principales intérpretes de esta obra son las tiples Emilia Iglesias y Enriqueta Conti, el celebrado tenor Emilio Vendrell, el barítono Ricardo Fusté, nuevo en este público y el popular primer actor Anselmo Fernández.

La orquesta será dirigida por el maestro Puri, nuestro paisano, que con esta Compañía ha triunfado plenamente en Barcelona.

«La Severa» está puesta en escena con gran lujo y propiedad.

El abono a ocho matinées moda que se ha abierto con esta Compañía está ya cubierta casi por completo, pues quedan muy contadas butacas por abonar.

La primera matinée de abono se celebrará mañana, miércoles.

### CARTELERA

TEATRO PRINCIPAL. — Compañía de zarzuela.

Début de la Compañía.

Noche, a las diez, «La Severa», estreno.

TEATRO PARISIANA. — Compañía de variedades y «petits» revistas. Hoy, a las seis de la tarde y a las diez de la noche, la revista «Ba-By».

CINEMA ARAGON. — Gran éxito del segundo capítulo de «El estigma» y «Pamplinas, aeronauta».

GRAN CAFE DE LONDRES. — Café exquisito. Precios económicos. Se sirve a domicilio.

### CEREALINE

Alimento mejor que la leche y caldo. Enfermedades del estómago, intestinos e hígado. Diarrías de los niños, etc.

SALON DORE. — Todos los días grandes sesiones desde las cuatro de la tarde. Espectáculos programados.

ENA VICTORIA. — Todos los días escogidos y variados programas. Sesiones desde las cuatro de la tarde.

### UN ÉXITO INDISCUTIBLE

### El concurso de la Casa Orús

El domingo por la mañana y con asistencia de numerosos invitados, se inauguró la Exposición de trabajos presentados por los escolares zaragozanos al concurso abierto por la importante fábrica de Chocolates Orús.

Constituyeron el tribunal que había de examinar los trabajos y adjudicar los premios ofrecidos, los señores don Angel Lorenzo, don Eugenio García y don Manuel Oliván.

Los escolares zaragozanos presentaron al concurso cincuenta y seis «construcciones». Y ello constituye un verdadero éxito.

Aunque eran veinticinco los premios ofrecidos, el jurado, por unanimidad y ante los admirables trabajos presentados, propuso a don Joaquín Orús se ampliase el número de recompensas, y al señor Orús mostróse complacido con la idea.

Fueron por consiguiente premiados los cincuenta y seis trabajos presentados.

La exposición fué visitadísima durante todo el día y el señor Orús recibió muchísimas felicitaciones por sus acertadas iniciativas en favor de los niños que tanto pregona su altruismo.

A los parabienes recibidos puede unir el señor Orús el nuestro muy sincero.

### T. S. H.

#### Programa para hoy, 12

##### MADRID

2,30 a 3,30. «Unión Radio» (373 m.): Sobremesa, efemérides, información meteorológica, noticias, el señor López Montenegro. Intermedios musicales.

4 a 6. «Radio Castilla» (340 m.): Música de zarzuela por el grupo lírico y orquesta.

6 a 8. «Radio Ibérica» (392 m.): Concierto variado por la orquesta y varios cantantes. A las 6,20: Novedades gramofónicas.

A las 6,50: «Vulgarización histórica» sobre el «Barbero de Sevilla», por don Luis de Oteyza. A las 7,40: Continuación del curso de francés por la señorita Teresa de Escoriaza.

10,15 a 11. «Unión Radio» (373 m.): Sesión dedicada al compositor Francisco Alonso. Saludo del maestro Alonso, cuartillas sobre su música por don Leonardo Aguado.

A las 12,50: Noticias.

TOULOUSE (441 m.)

10 (mañana): Mercado local.

12,30: Media hora de música. 13: Boletín. 13,15: Concierto de orquesta y conciertos. 2,05: Crónica teatral.

5,30: Bolsa comercial de París. 5,45: Para agricultores.

5,30: Bolsa comercial de París. 5,45: Para agricultores.

8,30: Informaciones del día. 8,45: Concierto de sala. 9,15: Charla agrícola. 9,30: Crónica de moda. 9,45: Conferencia médica.

ca sobre el Radio, 9,55. Bailables. 11: Consejos caseros.

DAVENTRY (1,600)

10,30 (mañana): Boletín meteorológico.

11: Cuarteto y varios artistas.

1 hasta las 12: Programa de Londres.

LONDRES (263 m.)

1: Hora de Greenwich, música del Holborn Restaurant.

3,15: Para escuelas. 4,15: Música de órgano y orquesta. 5,15: Sesión infantil. 6: Bailables. 7: Hora de Westminster (campana), pronóstico del tiempo, noticias. 7,25: Estudios de Chopin, op. 10. 7,40: Charla en francés. 8: Conferencia histórica, episodios románticos de una familia, con acompañamiento musical de la época.

10: Hora de Greenwich el tiempo, noticias. Banda del Kit Cat Club hasta las 12.

ca de inspección del ingeniero del Instituto Geológico señor Marín, que acompañado del delegado fue recibido por numerosa comisión de autoridades y vecinos.

Del resultado que pueda tener la información abierta por dicho ingeniero traemos los mejores auspicios, pues vimos que el plácido se mostró durante las horas que permaneció tomando todo género de datos pertenecientes al pozo para elevar su razoando informe al ministerio de Fomento, produciendo alabanzas muy justas al señor Marquina por su feliz iniciativa de proporcionar una riqueza como esa a la agricultura.

El Municipio y los agricultores de esta noble villa esperan con ansiedad la resolución de este expediente, pues de él depende el que pueda terminarse la obra empezada y para ello confían en el entusiasmo y celo de los señores Marín y González Villamil, que sabrán interesar a los ministerios afines a esta clase de trabajos hidráulicos para que el Estado conceda el máximo de subvención, pues ejemplos tan dignos de imitar como el dado por el señor Marquina son escasos y deben premiarse como se merecen.

Nosotros así lo esperamos por el bien de Villarroya y por el de la Patria.

### ASCENSO

Nuestro buen amigo don Paulino Corella, cabo de la guardia civil de este puesto, acaba de ser ascendido a sargento y destinado a Vera de Moncayo.

Con tal motivo el señor Corella reunió hace unos días a las autoridades y amigos para despedirse de una manera oficial, teniendo a la vez la atención de obsequiarlos con rico café, licores y habanos.

A las muchas felicitaciones que estos días está recibiendo el señor Corella, unimos la nuestra muy cordial, lamentando su ausencia y deseándole muchos éxitos en su nuevo destino.

### DE VIAJE

Han regresado de Zaragoza la maestra nacional doña Valentina Anaut y el secretario del Ayuntamiento don Emilio Bravo Catalán.—REMACHA.

### JUGUETERIA - BISUTERIA

Especia edad 0'65 y 0'95

### MANIFESTACIÓN, 64

#### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

a

### LA VOZ DE ARAGÓN

En Zaragoza, Huesca, Teruel, Navarra y Rioja

Mes . . . . . 2 pesetas

Trimestre . . . . . 6

Semestre . . . . . 12

Año . . . . . 24

#### En las restantes provincias:

Trimestre . . . . . 7'50 pesetas

Semestre . . . . . 15'00

Año . . . . . 30'00

Extranjero:

Semestre . . . . . 50 pesetas

Año . . . . . 90

PAGO ADELANTADO

### Arriendos

GRANDES LOCALES propios para oficinas, industria o comercio. Se arriendan Costa. 8.

rrada, seca, de río, procedente de las cubiertas del Casino de la Exposición, propia para cercos, a precios baratos.

CUENTOS para Reyes, muy económicos, en el puesto de libros de la calle Conde de Aranda; frente al nuevo edificio de los Escalarios.

VENDO solares, plazos largos, calles Fita y Dato (Hernán Cortés), primera bocacalle Gran Vía. Félix Saénz, Fita, 21, tienda ultramarinos.

SE ALQUILA hermosa habitación nueva, con espaldado sol, calle San Miguel, esquina Sancho y Gil. Razón, en la portería y teléfono núm. 23.

SE ARRIENDA habitación interior para poca familia; tiene agua y vertido y buenas luces. Miguel Servet, 43, entresuelo, darán razón.

PERDIDA a muchacha de servicio billete de 100 pesetas desde Paseo de Sagasta en el tranvía, calle de San Gil, Méndez Núñez y calle de Alfonso. Se suplica su devolución Paseo de Sagasta, 29, verdulería; se gratificará.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE mesa tablero grande con banquillo y un espejo grande biselado. Razón, Coso, 115, 3<sup>o</sup>.

SE VENDE un motor de seis caballos y otro de medio caballo, corriente continua, seminuevos. Razón, Paseo del Ebro, 62.

SE VENDE una máquina coser Singer, muy barata. Dirigirse Muelles Loscertales. Cinco de Marzo, 2, duplicado.

SE VENDE mesa adecuada para biblioteca. Se dará muy barata. Dirigirse Muelles Loscertales. Cinco de Marzo, 2, duplicado.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase impecable. Razón, 90, 2<sup>o</sup>, Zaragoza.

# DE SOCIEDAD

## VIAJES

Han llegado de Borja las señoritas Esperanza Ortiz y María Ejea.

—Regreso de Tudela don José María Jaén y López de Gajicchea.

—Marchó a Barcelona don Federico Sanmartín.

—Para Bilbao han salido la señora doña María Luisa de Mata y la señorita Pura Sánchez.

—Ha regresado de Melilla don Joaquín Calvo, teniente del batallón expedicionario de Aragón e hijo de nuestro particular amigo don Rafael Calvo, diputado provincial.

—Han regresado de su viaje por Andalucía y Marruecos don Ricardo Lozano y señora.

—Después de pasar unos días con su familia ha regresado a Galicia nuestro querido amigo el médico don José Hernández Theus.

—Ha llegado de Calanda don Angel Albesa.

—Ha salido para Madrid don Pedro Martín.

—Marchó a Pamplona don Jesús Arilla.

—Llegó de Cáceres don Pedro Higuera.

—Ha regresado de la corte, a donde fué con objeto de asistir a la boda de su sobrina Carmen con el barón de Ballestar, nuestro querido amigo don José San Gil y Ena.

—Procedente de Gurrea de Gállego ha llegado a nuestra ciudad don Gabino Bravo.

—Ha llegado de Madrid don José Estefanía.

—Para San Sebastián han salido don José Bonal e hijas Esperanza y María Teresa.

—Llegaron de Borja el abogado y director de «Ecos del Moncayo» don Agustín María Sierra y don Lorenzo Ortíz.

—Han regresado de la corte don Vicente Bardaví y don Jenaro Lafita.

—De Barcelona ha llegado el general gobernador de esta plaza don Eladio Piñ Ruano, acompañado de su señora y su sobrina Leocadia.

—Llegó de Bilbao don José Luis Gamarra.

—De Sangüesa ha llegado el coronel de Estado Mayor don Román Oyaga.

## PROXIMA PETICION DE MANO

El día 2 de febrero próximo se verificará la petición de mano de María del Pilar Fries, marquesa de Huarte, de aristocrática familia zaragozana, para don Miguel Caro y Valenzuela, también emparentado con conocidas familias aragonesas.

Y tras la ceremonia que anunciamos, en plazo breve se verificará la boda, que constituirá un acontecimiento en nuestro gran mundo.

## VARIAS

El domingo pasado, día 10, en el Sanatorio de Nuestra Señora del Pilar, que en el Cañizo Cortado sostiene el Patronato de la lucha antituberculosa, tuvo lugar una simpática fiesta, en motivo de serie administrada la primera comunión a la niña Trinidad Rodríguez.

A ella asistieron, entre otras, las señoras de Ferrández, de González, de Agüeras, doña Agueda Aldama de Fernández y los señores don Patricio Borelio y don Carlos C. Fernández.

También asistió a la fiesta la familia de la comulgada.

La plática estuvo a cargo del P. Santiago Capapé.

Recibió la comulgante muchas felicitaciones y varios regalos de las señoras viuda de Santamarina, de Agüeras, de González y Aldama de Fernández.

Para la ceremonia fue adornada la capilla del Sanatorio con multitud de plantas y flores.

## NECROLOGICAS

A las siete y media de la mañana del domingo falleció en Huesca doña Mercedes Pela Vidosa de Añoto, esposa de nuestro querido compañero en la prensa y corresponsal de LA VOZ DE ARAGÓN el redactor de «El Diario de Huesca» don Mariano Añoto.

De este modo, inesperadamente, ha deshecho la muerte un hogar feliz dejando sin madre a dos preciosas criaturas.

Bondadosísima señora, la finada, dejó en este mundo un recuerdo imborrable por sus virtudes que le granjearon, a su paso por esta vida, la estimación y el cariño de cuantos tuvieron ocasión de tratarla.

Por eso la noticia de su fallecimiento, produjo al ser conocida, además de dolorosa sorpresa, la más triste impresión.

Ha muerto joven, después de ser la compañera amante y fiel del hombre que escogió por esposo y cuya felicidad se ve truncada fatalmente cuando la juventud de los dos les hace esperar largos años de vida venturosa.

Ayer lunes se verificó el entierro de la finada, y de modo bien patente quedó manifi-

festado el dolor que ha producido su muerte y los efectos con qué en la capital hermana cuenta nuestro querido compañero Añoto. A pesar de que ayer no se publicaron los periódicos, y por lo tanto no fue posible dar cuenta públicamente del fallecimiento, asistieron al entierro infinidad de personas de todas las clases sociales que rindieron el último tributo a la que tan tempranamente ha entregado su alma a Dios, y por su domicilio han desfilado los muchos amigos que el señor Añoto tiene en la ciudad.

No encontramos palabras para expresar exactamente nuestra condoleancia por la desgracia que affligió a quien es compañero tan querido en esta caja. Nuestro dolor es sincero y nuestro testimonio de pesame puede colocarlo el señor Añoto junto a los más amistosos que en estos días de prueba están recibiendo.

También testiniamos nuestro sentimiento a los padres de la finada don Roque y doña Magdalena, a sus hermanos y demás familiares.

Y a nuestros lectores rogamos eleven al cielo una oración por el alma de doña Mercedes Pela Vidosa.

## UNA VELADA

### En el Centro Castellano-Ionés

La labor de cultura y esparcimiento que la entidad viene desarrollando calladamente, es digna de bien merecido aplauso.

Los programas mensuales pueden servir de índice para el catálogo de fiestas y actos que este Centro celebra, siendo lazo de unión entre todos los buenos castellanos y leoneses aquí residentes.

El del domingo último corrió a cargo de don Angel Sagardia, quien dio una conferencia sobre técnica instrumental ilustradas con composiciones musicales.

El señor Sagardia demostró, en bien documentada teoría, que tiene un entusiasmo y una vocación decidida por el arte musical al qual está consagrado totalmente, siendo muy aplaudido.

Otro de los números componentes de la velada, fue la presentación del tenor Segundo Martín, hecho por el profesor y director del Orfeón Zaragozano, que dando al Centro Castellano las pláticas de dicho tenor, disculpa suyo.

Ambos recibieron repetidas ovaciones de los concurrentes a la velada, que resultó brillantísima como todas las que suele celebrar este Centro.

## MIRANDO A LO ALTO

### DÍA 12 DE ENERO

Sol.—Sale a las 7,30.

Se pone a las 16,54.

Luna.—No alumbró durante esta noche; raya el día 14.

Fauna.—El alba a las 5,52.

Termina el crepúsculo a las 18,32.

### OBSERVACIONES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS

Día 11 de enero.

Temperatura del aire (sombra), mínima, 0,8.

Temperatura del aire (sombra), máxima, 2,6.

Temperatura del aire a las seis de la tarde, 2,4.

Humedad atmosférica, mínima, 97.

Humedad atmosférica, máxima, 100.

Dirección y fuerza del viento (a 7, 13 y 18 horas), O. 0; calma; E. 0.

Estado del cielo (a 7, 13 y 18 horas), cubierto, cubierto, cubierto.

Advertimos a los colaboradores espontáneos que no devolvemos los originales que no se publican.

# CINEMA ARAGON

## GRANDIOSO EXITO DEL SEGUNDO CAPITULO DE

### EL ESTIGMA

Novela cinematográfica de gran emoción y lujo, interpretada por los personajes de JUDEX, que también alcanzó gran éxito.

Miércoles, a petición de muchas familias que no pudieron ver el primer capítulo, MONUMENTAL PROGRAMA

### Se proyectarán, unidos, el primero y el segundo

POR UNICA Y ULTIMA VEZ

## INFORMES COMERCIALES

sobre cualquier Plaza de España y Extranjero a precios reducidos. (Los suministramos SUELtos sin aumento de precio). Cobro de créditos. Registro de patentes y marcas. Recaudaciones municipales. Documentos para oposiciones. Administración de fincas.

## CENTRO ADMINISTRATIVO ARAGONÉS

San Miguel, 19 Teléf. 21-72 Apartado de Correos, 142

# El Banco Hipotecario de España

hace préstamos sobre fincas urbanas y rústicas a **módico interés y a plazos de 5 a 50 años**, amortizándose insensiblemente.

Estas operaciones las concede el BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA:

- 1º A los propietarios de fincas rústicas y urbanas.
- 2º A los propietarios de solares y a los constructores para nuevas edificaciones.
- 3º A los que tienen hipotecas con particulares quieren cancelarlas.
- 4º A los que desean comprar una finca, sólo dispongan de parte del valor que se les exige.

### No se paga impuesto de utilidades

El BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA facilita la movilización de la propiedad.

Para la tramitación oficial y cuantos informes interesen, dirigirse a

**DON ENRIQUE ARMISÉN BERASTEQUI**

Abogado y Agente de préstamos para el

**BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

Alfonso I, número 12, entresuelo - Zaragoza - Teléfono 21-06

# Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

Capital social . . . . .	5.000.000 de Pesetas
Desembolsado . . . . .	4.975.000
Reservas . . . . .	755.000

## Domicilio social

COSO, 47 y 49 (planta baja y entresuelo)

Edificio propiedad del Banco

## Direcciones

Telegráfica y telefónica: BANZANO  
Correos, Apartado 117.

## SUCURSALES

Almazán, Arnedo, Ateca, Belchite, Calamocha, Cuenca, Guadalajara, Haro, Jaca, Sádaba, Santo Domingo de la Calzada, Sos, Tarazona, Tauste, Zuera

Este establecimiento realiza toda clase de operaciones puramente bancarias, exceptuando las especulaciones en divisas extranjeras

## Cuentas corrientes

2 y medio % de interés anual.

## Imposiciones a plazo fijo

5 meses 3 1/2 % por % de interés anual
6 " 4 " " " "
12 " 4 1/2 " " " "

Tiene establecido un excelente servicio

de

## Caja de Ahorros

por medio de libretas con el 4 % de interés anual, que pueden solicitarse a nombre de uno o más titulares y efectuar imposiciones y reintegros los días laborables y festivos, desde 1 peseta hasta 20.000 pesetas, en su casa Central, Sucursales y en las siguientes

## DELEGACIONES

Aguarón, Aguilón, Alagón, Alcaine, Almudévar, Ayerbe, Azuquéga, Bardallur, Biésca, Biésca, Bágüena, Calatorao, Canfranc, Cariñena, Cogolludo, Chiloéches, Epila, Fuendetodos, Gelsa, de Ebro, Grisén, Hijar, Humanes, La Almunia D. Godina, Junquera, de Henares, Luceni, Luna, Letux, Mallén, Machamalo, Monzalbarba, Muniesa, Mediana de Aragón, Monreal del Campo, Montaña, Noyillas, Pedrola, Peralta de Aragón, Novillas, Pedrola, Peralta de Navarra, Pina de Ebro, Quinto, Riola, Rueda de Jalón, Salvatierra de Oscar, San Mateo de Gállego, Sariñena, Sofuentes, Sta. Eulalia del Campo, Tiermas Uncastillo, Urrea de Jalón, Valpalmas.

## Cartas de Crédito

son facilitadas en pesetas y otras monedas: sobre las principales plazas de España y del extranjero

## Valores

Recibe órdenes de compra y venta que ejecuta rápidamente en las Bolsas de Madrid, Barcelona y Bilbao, mediante cobro de una pequeña comisión

## Créditos personales

Los concede únicamente a sus clientes

## Billetes franceses

Tiene siempre existencias que cede a cambios limitados

## Oro de todos los países

Compra y vende en sus rentanillas

## Cupones

Só encarga del cobro de toda clase de valores con el percibido de una pequeña comisión

## Letras de Cambio

Descuenta y negocia a sus clientes sobre todas las plazas del Reino y principales del extranjero

## HORAS DE CAJA

## La vuelta del batallón expedicionario de Aragón

### EL DOMINGO LLEGO LA SEGUNDA EXPEDICIÓN

Con anterioridad a la llegada del tren militar procedente de Madrid, se congregó en la estación de Madrid numerosísimo público, integrado en su gran mayoría por los familiares y amigos de los repatriados.

El coronel de Aragón don Fernando Valdovinos figuraba al frente de todos los jefes y oficiales franceses de servicio en el regimiento. También esperaban a los expedicionarios veintimil soldados de todos los cuerpos de la guarnición. Y nutritas representaciones de suboficiales y sargentos de Aragón.

La banda de Aragón tocó la Música Real a la llegada del tren que conducía a los repatriados.

Al descender éstos del convoy, fueron objeto por parte de sus familiares, deudos y amigos de intensas y efusivas demostraciones de cariño y afecto.

Después marcharon al cuartel a entregar su armamento, siéndoles concedido permiso para pasar el resto del día con sus familias.

Las fuerzas repatriadas vinieron al mando del teniente coronel señor Moliner y del comandante señor Boqué. Figuraban también cinco oficiales, un capitán médico, un capellán y 295 individuos de clases y tropa.

Presenciaron la llegada de los expedicionarios el capitán general señor Perales y las autoridades que habían ido a despedir a los cardenales arzobispos de Sevilla y Granada, doctores señores Ilundain y Uasanová.

Sean bien venidos los bizarros soldados de Aragón.

## VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—San Victoriano, abad de Montearagón; Santos Juan y Proto, obispos; Santos Arcadio y Modesto, mártires y Santa Taciana.

Cultos.—En Santa Engracia, los del mes de la Sagrada Familia, leyéndose el ejercicio en la misa de ocho y por la tarde, a las cinco, rosario, ejercicio y sermón.

Quarenta Horas.—En la iglesia parroquial de Santa María Magdalena.

### LA FIESTA DE LA SAGRADA FAMILIA EN SANTA ENGRACIA

El culto de la Sagrada Familia, cuya Archicofradía radica en la iglesia de Santa Engracia, se extiende cada vez más promovido por el Sumo Pontífice y los padres y propagado por los párrocos en el mejor ambiente, por ser grande la devoción en toda la cristiandad.



**REPATRIACIÓN DE TROPAS.—ASPECTO QUE PRESENTABA EL DOMINGO POR LA TARDE LA ESTACIÓN DEL MEDiodía A LA LLEGADA DEL TRENA QUE TRAJÓ A ZARAGOZA A LOS SOLDADOS DEL REGIMIENTO DE ARAGÓN REPATRIADOS DE ÁFRICA**

(Fotografiado por La Voz de Aragón)

## REUNIONES

### ORFEO ZARAGOZANO

La nueva Junta directiva elegida en reciente reunión ha quedado integrada por los señores siguientes:

Presidente, don Simón Cartellier; secretario, don Bienjamini Velilla; tesorero, don Ruperto Mongay; contador, don Jesús Rivero; vocales, don Roberto Sala, don Manuel de Miguel, don Julio Tragueri y don Francisco Insa, y archivero, don Francisco Sugrañés.

### TIRO NACIONAL

Con asistencia de 17 socios, se celebró la reunión anunciada, presidida por don Eusebio de Andrés.

Fue impuesta la placa de la orden del Tiro Nacional a don Augusto García Burriel, quien agradeció este homenaje con un sentido discurso.

### VECINOS DE LA CALLE DE CERVANTES

Presidió la reunión don Luis de la Figuera.

Acordaron, por vía de ensayo, establecer el

servicio de alumbrado en la calle, por contaduría.

Y que los propietarios pagasen cuotas para atender a los servicios de la calle, abonando 2 pesetas por cada piso exterior y una por cada interior.

### FEDERACION DE SOCIEDADES PROPIETARIAS DE BARRIOS PARTICULARES

Bajo la presidencia de don José Torralba, se reunieron los propietarios que integran esta Federación.

Eligió la directiva siguiente:

Presidente, don José Torralba; vicepresidente, don Francisco Pérez; tesorero, don Esteban Pino; secretario, don Andrés Picazo.

Se otorgó, por unanimidad, un voto de gracias al secretario de la Cámara Urbana, don Tomás Pelayo y se acordó solicitar el aumento de alcaldes de barrio; la celebración de un acto público, invitando al presidente de la Cámara Urbana; la instalación de teléfonos públicos y la instalación de una Casa de Socorro entre la explanada del Sábadillo y el barrio de Venecia.

### CÍRCULO REPUBLICANO AUTONOMO

Los reunidos debatieron largamente sobre varias cuestiones de carácter político y económico y nombraron para formar la nueva directiva a los señores don Joaquín Aragones, don Francisco Puyó, don Daniel Rubio, don Miguel Bernad, don Marcelino Font y don Benito Puertas.

### ASOCIACIÓN DE PROPIETARIOS DE LA AVENIDA CENTRAL

La nueva directiva elegida ha quedado integrada por don Fernando Cuervo, presidente; don Eugenio Lloré, vicepresidente; don Francisco Artero, tesorero; don José Abello, secretario, y don Antonio Minguez, vocal.

### FEDERACION DE VAQUEROS

Asistieron a la reunión 150 asociados y la presidió Bienvenido Alaya. Se dio lectura a la instancia que se dirigió al Ayuntamiento solicitando determinadas concesiones.

Y aunque a la instancia no se ha hecho constar, ya se han hecho algunas modificaciones en el bando de la alcaldía, favorables a los deseos de los vaqueros.

### COMPRAMOS

casa en calle comercial de primera clase, comercio, hasta 70.000 pesetas. Casa en el Coso o calles próximas al paseo de la Independencia.

### La Inmobiliaria Ponzo 1, 16, ent. (de doce a una media)

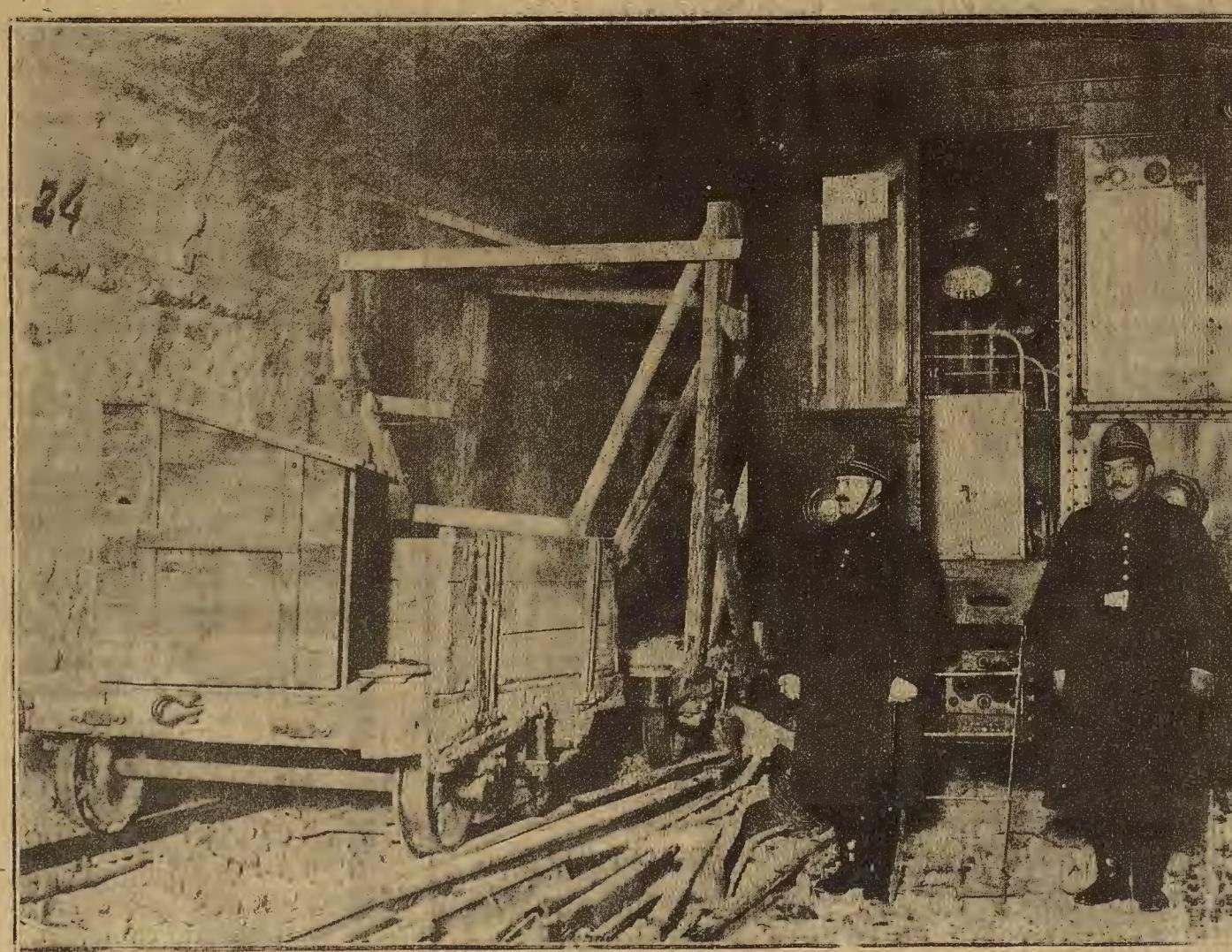
## HOTEL RESTAURANT NACIONAL TIBURCIO GARCÍA

Conde Aranda, 3 (frente a los PP. Escalapi).

Situado en el centro de Zaragoza.

Recientemente inaugurado. Espléndidas habitaciones. Ascensor. Calefacción. Bano. Salón de visitas, lectura y piano. Teléfono. Agua corriente, caliente y fría. Servicio para bodas, banquetes. Coberturas desde 5 pesetas y a la carta. Precios moderados. Para viajantes y establecimientos, precios especiales.

NO OLVIDE USTED LOS MENUS ESPECIALES DE JUEVES Y DIAS FESTIVOS



MADRID: DEL ACCIDENTE OCURRIDO EN EL METROPOLITANO.—UN COCHE DEL TRENA QUE SE ESTRELLÓ CONTRA EL MURO DE CONTENCIÓN EN LA ESTACIÓN DEL NORTE

(Foto Vidal)

(Fotografiado por La Voz de Aragón)

## NUESTROS COLABORADORES

## CAPRICHOS

*El gran cirujano.*—En las fiestas en que el ave o el cordero abundaban era invitado siempre aquel cirujano fino, distinguido, de manos largas y desangradas.

Los marqueses no se privaban de nada. Así conseguían que lo más difícil de realizar, que quita aspecto a la gran pieza si viene trinchada de la cocina, se realizará admirablemente en la mesa, encontradas todas las coyunturas por el profesional expertísimo.

El cirujano del gran mundo sonreía mientras trinchaba el gran pato silvestre del Japón o el lechón preparado a la rusa. Después, según era su costumbre al operar en las salas blancas, perdía una jofaina y se lavaba las manos.

Pero insistieron tanto los marqueses con aquella invitación tan interesada al gran cirujano, que éste se dió cuenta de todo y entonces, para acabar con aquel abuso, envió a los marqueses, después del último trinchamiento, una de sus célebres facturas, de aquellas que hacían temblar hasta a los principes:

«Por trinchar un ganiso del Indostán, 3.400 pesetas».

Los marqueses pagaron la factura, pero le pusieron marco y colgaron el cuadro histórico en el sitio más visible del comedor.

*Música y robo.*—Los ladrones andan inventando cosas para realizar bien sus fechorías. En ese mundo obscuro del crimen, hay, indudablemente, hasta un negocio de patentes para los pequeños inventos para perfeccionar el robo.

El último invento de los ladrones es el robo con música. Tienen a su disposición una charanga con la que producen el bastante ruido en la calle, mientras realizan la fracturación en una casa próxima.

Ultimamente, para robar en un Banco de Chicago, usaron el jazz-band y la operación resultó provechosisima y fácil.

*Los espumosos emocionales.*— El hombre al que le han salido mal todos los negocios, acaba por realizar uno en que se resarcie. Eso le pasó a los 45 años al lanzador de «Los espumosos emocionales».

El establecimiento que montó en la mejor calle de la gran ciudad, tenía algo de establecimiento clínico; pero el mucho níquel y el mármol, atraían a los neurasténicos; y quién no es neurasténico en la vida actual!

Cincuenta grifos poderosos sobre los que aparecía el letrero de la emoción que causaba el líquido espumoso que vertían sobre los vasos, ofrecían un suplemento de sensibilidad a los hombres cansados.

En vez de «menta» o «agraz», ponía «voluptuosidad», «euforia», «delicia» y por una peseta, el «espumoso» no había necesidad de meterse en el intrincamiento de la vida para conseguir emociones, siempre menos limpias.

*Retales.*—Carlos era un chico immense, tan opulento, que algunos sostienen que procedía de Carlomagno.

En el bolsillo del gran burgués, soñaban siempre las castañuelas de los duros.

Se paga un fuerte premio a los que tienen el número anterior y posterior

del gordo, porque primitivamente, cuando no se pagaba ese premio, se suicidaban los poseedores de esos dígitos.

Cuando sale el león de la jaula y se encara con el público, parece decirle: «No creas que ha sido desairada mi salida...». Después de todo, se parece a la tuya del ascensor... Salís del mismo chiquero que yo y después tenéis que abrir la reja que da a la «escalera».

Ramón GOMEZ DE LA SERNA

## TRIBUNA LIBRE

## El arbolado de Zaragoza

Creemos de buena fe que al hacerse cargo del servicio de jardines y parques el ingeniero don Martín Augusti, tomarían nuevo rumbo los procedimientos y costumbres algo anticuados hasta su llegada. Concebimos nuevas esperanzas al tomar gran impulso las obras del Parque de Buenavista. Pero... confesamos ingenuamente haber salido defraudados en nuestros optimismos, ya que observamos con pena que todo sigue igual (si se exceptúa la jardinería que ha mejorado bastante) y que cada uno hace lo que le viene en gana, en lo que respecta al arbolado. De nada sirven las protestas de la prensa, ni las quejas de los amantes y defensores del árbol. Indudablemente que, sobre el señor Augusti deben pesar muy grandes ocupaciones cuando le falta tiempo para ocuparse de tales minucias.

Lo peor del caso es que con motivo de la fiesta del árbol va a encontrarse en un apuro. Porque si como director técnico consiente en los árboles del Paseo de la Independencia, destinados exclusivamente a dar sombra, la limpieza brutal terminada recientemente, ¿cómo hablar en ella de la defensa del árbol a los niños, cuando sus subordinados los atropellan sin compasión?

Para vestirse interiormente las acacias del Paseo de la Independencia, según las han dejado, necesitan por lo menos tres años, contando desde luego, con que no repitan anualmente la limpieza a que nos tienen acostumbrados por esta época. No queremos hablar de los árboles de la plaza del Pilar, que también les han pegado de firme, como igualmente a los del paseo de Brühl, donde quedan muchos heridos de muerte.

Máximo OROEL

## Los esperantistas

Anteayer celebró Junta general ordinaria, en su domicilio social, el grupo esperantista zaragozano, habiéndose ante todo hecho constar en acta el profundo sentimiento de los reunidos por el fallecimiento de su insustituible presidente don Emilio Gastón Ugarte, que en paz descansó.

Se aprobaron las cuentas del pasado ejercicio. Se expusieron los planes a seguir en el que comienza y fueron elegidos para ocupar los cargos de la Junta directiva los señores siguientes:

Presidente, don José Martínez; vicepresidente, don Vicente Lloren; secretario, don José Orós; vicesecretario, don Emilio Artigas; tesorero, don Tomás Rubio; vicepresidente, don Rafael Gastón; vocales, don Manuel Maynar, don José Larruga y don José María Julve.

## Notas demográficas

## NACIMIENTOS

Carmen Oliveras Sánchez, Marcelino Martínez Valín, Antonio Meliner Tarragó, Arcadio Bradigales Almazor, Aurora Javierre Torrealvo, Eduardo Bernal Sanz, María Esteban Polo, Pascual Fernández Vallejo, Luis Marín Gargallo, Julián Martínez Salas, Luis Sanz Semesénes, Ángeles López Genzor, Pilar Iglesia López, Agustín García Angós, Anacleto Clariano Orca, Armando Guerrero Buil,

Pedro Pérez Miralles y María González Declaro.

## DEFUNCIONES

Dorotea Lilacén, 53 años, Sobrante, 65; Carmen Fernando, 15 años, barrio Villa-mayor; Veraimundo Ramos, 31 años, Industria, letra B.; Dolores Alegre, 23 meses, Casita Alvarez, 81; Domingo Rodríguez, 27 años, Hospital civil; Francisco Gascón, 53 años, Facultad de Medicina; Juan Troc, 43 años, Cadena, 28; Matías Rubio, 66 años, Paseo María Agustín, 25 y Jesús Domínguez, 28 meses, Democracia, 98.

## Cotizaciones de Bolsa

(SERVICIO DEL BANCO ZARAGOZANO)

DIA 11 DE ENERO DE 1926

VALORES	Cambios
Interior 4 por 100.	69'80
Amortizable 4 por 100.	87'90
> 5 por 100 E. 1920.	94'25
> 5 por 100 1917.	93'80
Exterior 4 por 100 (Estampillado).	84'50
Tesoros 5 por 100, vto. 4 febrero 1927	101'90
> 5 por 100, 15 abril 1928.	102'10
> 5 por 100, 4 noviembre 1928.	101'90
> 5 por 100, 1º enero 1929.	101'25
> 5 por 100, 5 junio 1930.	101'50
Banco de España.	572'00
Soc. Gral. Azucarera (Preferentes).	103'50
" " (Ordinarias).	4'00
Ferrocarriles Norte de España.	419'00
" M. Z. A.	369'00
Cédulas Hipotecarias 4 por 100.	91'00
" 5 por 100.	98'55
" 6 por 100.	109'40
Soc. Gral. Azucareras (Oblig. estampilladas)	71'25
" " sin.	76'00

## VALORES LOCALES

ACCIONES	
Eléctricas Reunidas.	115'00
Saltos del Huelva y Jalón.	92'00
Minas y F. C. de Utrillas.	80'00
Compañía Aragonesa de Minas.	130'00
Azucarera del Ebro.	170'00
Tranvías de Zaragoza.	200'00
La Zaragozana, Fábrica de Cerveza.	105'00

## OBLIGACIONES

Electricas Reunidas.	91'00
Sociedad Teledinámica.	93'50
Tranvías de Zaragoza.	92'00
Ayuntamiento de Zaragoza 1924.	96'50

## MONEDA EXTRANJERA

Cheque sobre París.	27'00
" Londres.	34'16
" Berlin. (oro)	1'66
" New-York.	7'05
" Roma.	28'50
" Suiza.	136'00
" Lisboa.	0'37
" Bélgica.	32'00

## BOLSA DE BILBAO

Servicio de la Sucursal del Banco de Bilbao	
Obligaciones Ayuntamiento Bilbao.	79.25
Acciones Banco de Bilbao.	15'35
" Norte.	4'9.50
" Santander Bilbao.	
" Hidroeléctrica Ibérica.	
" " Espanola.	
" Altos Horno.	124'00
" Unión Española Explosivos.	
" Papelera Española.	
" Unión Resinera.	

## AGUAS - AZOADAS

Tratamiento de las enfermedades del Aparato RESPIRATORIO

Asma, Bronquitis, Cataros crónicos, propensión a los resfriados; por el procedimiento de inhalaciones de Azoe, pulverizaciones y agua azoada

CONSULTA DE 10 a 12

San Miguel, 12 triplicado :: Teléfono 15-03 :: ZARAGOZA

## VINOS Y ACEITES

— DE —

## MORATA DE JALON

VENTA DIRECTA DE LA PROPIEDAD AL CONSUMO

Depósito en Zaragoza:

ESTERANES, NUM. 5

**Viticultores!**  
Se venden injertos y barbados de Aranjón, Ruprestris Lot y Riparia 3.309.—De toda confianza y sin arrancar  
Precios por correspondencia.  
**M. ANDIA CUBER**  
BORJA (Zaragoza)



Baloncesto del año pasado.

## ¿Cuál fué su mayor alegría en 1925? ¿Cuál fué su mayor dolor?

### LO QUE CONTESTA UN NOVELISTA

Artemio Precioso, fué el protagonista de cierto suceso judicial. A él, sin duda, se refiere la cuartilla que nos ha enviado el notable novelista:

«Mi mayor dolor en 1925? Enterarme por los periódicos de que un juez español me había condenado a pagar 10.000 pesetas a la madre de una señorita asesinada. Yo no era el asesino, claro. Yo era el autor de una novela corta, escrita con la honestidad más intachable. Mi mayor alegría? Ver, con motivo de esa sentencia, que estaban a mi lado todos los novelistas, sin distinción de matices e ideas, desde Blasco Ibáñez a Ricardo León. De ahí que, lógicamente, haya tenido que trastocar el orden de las preguntas. Fué, primero, el mayor dolor, lleno de sorpresa, y después la mayor alegría, el mayor estímulo para continuar mi modesta, pero honrada, labor de novelista.»

### LO QUE CONTESTA UN ACTOR

Pedro Sepúlveda, el simpático actor cómico del Infanta Isabel de Madrid, nos envía esta respuesta sencilla y sincera:

«Mi mayor alegría durante el año pasado ha sido la de ver que, en mi casa, reinaron la salud, la tranquilidad y el bienestar. Mi mayor dolor? La impresión que me produjo la noticia de un accidente que le costó la vida a un amigo para mí muy querido.»

### LO QUE CONTESTA OTRO ACTOR

Salvador Soler-Mary es un actor distinguido que ha incorporado a la escena próspera del teatro Lara la nota dominante de su juventud bien orientada. Su contestación es sutil y sonriente:

«El año 1925 ha sido de escasa importancia en mi vida. Mi mayor alegría fué el día en que «ella» me dijo que «bueno». Y mi mayor dolor fué el 19 de mayo, en que «ella» me anunció que yo había cumplido un año más.»

### LO QUE CONTESTA UN ESCRITOR

Roberto Molina es un notable cuentista que ha dado interesantes originales a «Blan-

### FOLLETÓN DE "LA VOZ DE ARAGÓN"

(111)

## Los misterios de la Bastilla

por Clemencia Robert

de continuo, dijeron el mayor, es lo que os hace repugnante esta morada.

—En efecto, replicó Linguet, preferiría el infierno, porque es probable que allí puedan siquiera sus moradores andar libremente.

En ese instante mismo, un ruido de pasos que se oyó en la puerta principal, hizo volver la cabeza a los convidados, y vióse a los soldados penetrar en la estancia.

A este aspecto, miraronse todos con sorpresa, esperando lo que aquello quería decir.

Dirigiéndose M. Ferrant a Linguet, replicó con el propio acento grave y reflexivo:

—Aunque la vista de ese jardín no tenga la fortuna de agradarlos, caballero, contempladlo un instante más; pues quizá mis reis su extensión y el vasto espacio por vez última.

—Qué es eso, lugarteniente? — exclamaron los convidados?

—Aunque este vino os guste poco, bebiéndole al ruido del rechino de las llaves y cadenas, continuó el propio oficial dirigiéndose siempre al joven, consumido otra copa de malvasia, por si tuviese la fuerza que bebáis.

—Decididamente, mi querido Ferrant, dijo el gobernador, creo que nuestra cabeza se ha trastornado.

—Acaso sabemos lo que nos reserva el porvenir, ni lo que ha de suceder dentro de un instante? — respondió el lugarteniente de una manera más vaga.

—No hay duda que estás pavoroso, con vuestros valíscos! — exclamaron los circunstantes.

—Oh! pero a mi nadie me asusta — dijo Linguet con su natural valor —; ni aun las lugubres suposiciones del señor lugarteniente.

—Sé que estamos en un siglo de sofis, respondió M. Ferrant; pero pudierais muy bien tener que renunciar a vuestras futuras esperanzas... ¿qué haríais, por ejem-

plo, si os viérais obligado a abandonar desde ahora vuestra carrera del foro?

—Pardiez! — exclamó Linguet; emprendría cualquiera otra de las muchas que se ofrecen a la laboriosidad del hombre.

—Y si tuviésemos que renunciar a la publicación de vuestras obras literarias y producciones dramáticas?

—En ese caso escribiría para mí mismo con la idea de dirigirme a señores imaginarios.

—Y si perdieras esa libertad a la cual concedéis tanto precio?

A estas palabras, aun sin comprender todavía Simón su verdadero alcance, estremecióse y sintió cierto calorío.

Por un rápido e instintivo movimiento, levantóse de su silla, y sin tener conciencia de lo que ejecutaba, puso la mano sobre su cuchillo de mesa.

El lugarteniente del rey imitóle levantándose y quedó en pie al lado suyo.

—Antes de perder la libertad, caballero, respondió al mismo tiempo el joven, paréce-me matarla a los que intentasen arrebatarla.

—Los prisioneros, señor mío, dijo el lugarteniente, no tienen posibilidad de matar a nadie.

—Pues me mataría yo mismo.

—Hasta de ese recurso se priva a los presos, impidiéndoles que atenten contra su vida.

En ese instante, acercáronse los soldados, y apoderándose de Linguet, lo asieron fuertemente, cayendo por tierra el cuchillo.

Levantáronse todos en tumulto exclamando: «¡Un nombre dal cielo! ¿qué es lo que aquí pasa?»

—Que este joven debía ser detenido, respondió el primer oficial de la Bastilla, y yo no podía dar antes la orden, por no turbar la comida del señor lugarteniente general.

tacar entre los escritores jóvenes, para su inquietud, que le ha llevado con éxito al periodismo y al teatro. He aquí su respuesta:

—Lo inútil, lo estéril, lo baldío que es nuestra existencia, lo venimos ahora, cuando tenemos que contestar a estas preguntas. Pase revista a los trescientos sesenta y cinco días transcurridos y no encuentro en ellos ni la satisfacción ni el dolor que dejaran huella perdurable en mi alma. Trescientos asentos y cinco días grises, monótonos, anodinos, perfecta y rigurosamente iguales en su absoluta vulgaridad!.. He aquí cómo burla, burlando — he llegado a hallar la mayor tristeza del año: la dolorosa certidumbre de que mi corazón no ha vivido ni una sola hora a lo largo de tanta y tanta jornada. La certidumbre de mi juventud, la confianza de un mañana esplendoroso que no abre sus brazos; la seguridad de que aún está muy lejos el instante — ¡oh, padre Rubén! — en que me acerque, con los cabellos grises, a los rosales del jardín. Y ese es mi gozo intenso de todos los días, de todos los mi- nutos...»

### DEL MERCADO

## Lo que cuesta la vida en Zaragoza

El día 10 de enero rigieron los precios siguientes en los artículos que se venden en el Nuevo Mercado.

Verduras. — Por fajos: borrajas, 1,25; acegas, 2; esquejes, de 4 a 6; pencas, 3; madres, 3. Por roscaderos: escarola, de 1,75 a

2,25; lechuga, 2; espinacas, de 1 a 6. Por docenas: alcachofas, de 2,50 a 3; col de flor, de 2,50 a 5; col de brócoli, de 1,50 a 3; col papelería, 2. Por manojos: rabanetas, 0,20; cebollas, 1,50 a 2. Por kilos: patatas, 0,25 a 0,30; habas, de 1 a 1,30. Frutas. — Por kilos: peras, 0,60 a 0,80; manzanas, 0,25 a 0,70; camuñas, 0,60; uva blanca, 2; naranjas, 0,15 a 0,40; higos, 0,45 a 0,75; plátanos, 1,75. Los melones, 1,75 cada uno.

Aves y conejos de corral. — Capones, 15; gallinas, de 8 a 10; pollos, de 6 a 7; palomas, 3; patos, 6; conejos, 4 a 8.

Caza. — Liebres, a 6; conejos, de 4 a 5; perdices, 4; toros, 0,80; tordillos, 0,50.

Pescados. — Por kilos: merluza, 4; besugo, 2,50; pescadilla, 2,50; pajuelas, 2,50; sardinas, 2,40; anguilas, 6; cigalas, 5; congro, 5; salmonete, 6; atún, 5; quisquillas, 6; langosta, 10; almejas, 4; moluscos, 2,50; calamares, 5; escabeche bonito, 6; idem inferior, 5.

Pescados de río. — Por kilos: anguilas, 6; madrilas, 1,20; barbos, 1,30.

Carnes. — Carnero, 4,60; oveja, 4,60; ternasco, 6; cabrito, 6; vaca, 1,60 a 5; ternera, 1,60 a 6,60; tocino fresco, 3,60 a 5,60; lomo, 6,60; tocino salado, 4; salchichas, 4; manteca, 3,60.

Huevos. — Docena, de la tierra, 3,50; idem serranos, 2,60.

Accidente en Figueruelas

## Un carretero es arrollado por el carro y resulta gravemente herido

Valero Duarte Andrés, de 28 años, natural y vecino de Báboles, condicía un carro de trigo del vecino Francisco Manero.

Al llegar cerca de la fábrica de harinas del pueblo de Figueruelas, a consecuencia del mal estado de la calle, resbaló dicho carretero, cayendo al suelo, siendo arrollado por su propio carro, que le produjo la fractura de la pierna izquierda.

Auxiliado inmediatamente por los vecinos y autoridades y guardia civil, fue conducido el lesionado en automóvil al Hospital provincial de Zaragoza, donde quedó hospitalizado.

El herido fué acompañado hasta Zaragoza por el doctor don Gregorio Gómez, que le practicó la primera cura, y el vecino de Alagón don Francisco Barrachina.

## ALCOHOLESES destilados para rectificar VINOS para destilar, se compran en la - Alcoholera Agrícola del Pilar -

Paseo del Ebro, 3 Apartado de Correos, 71

—Pero explícame! — replicaron impetuosa- mente los circunstantes. — ¿Qué ha sucedido?

M. Ferrant, por toda respuesta, sacó de su bolsillo, desplegó y leyó la carta oculta en el globo que Latitude, pocos momentos anteriores, había descubierto.

Juzguese del efecto que produciría aquella lectura: si hubiera estallado la bomba en medio del círculo de los asistentes, habría aterrizado más.

—¡Es posible, Dios poderoso! — exclamaba el gobernador oprimiendo su cabeza entre dos puños. — ¡Pólvora!... ¡una bomba! — querer hacer saltar mi Bastilla!... ¡Santos cielos, es posible!

Y, en un extraño alucinamiento, parecía ver todas las fantasmas de sus noches surgiendo de su rededor, algo más amenazadoras que nunca.

—Y yo que tenía un traidor tan cerca de mi persona! — exclamaba también enfurecido M. de Sartine... ¡Oh!, mi secretario Duval fué quien me presentó a este hombre para reemplazarla.

—M. Duyal no podía saber nada de sus criminales intentos, dijo M. Ferrant. Por consiguiente, no tiene culpa.

—El conde de Guévaldani, sobrino del ministro, replicó M. de Sartine, se le recomendó.

—Ni a ese caballero puede achacársele cosa alguna, volvió a decir M. Ferrant. Esta ignorante de todo seguramente.

Y añadió:

—Quién habrá de sospecharlo... Yo mismo, conociendo la brillante posición en que encontraba M. Linguet, me he llenado de asombro, sin poder concebir qué locura le ha impulsado a sacrificar tan bello destino en un momento, y por un complot de los más miserables.

Y añadió volviéndose a Linguet.

—Si, caballero, un complot de mala especie y pobremente urdido. Ignorábais que, por orden del señor lugarteniente general, los objetos que trae aquí para los reclusos, se registran y examinan previa y minuciosa mente; antes de entregártelos, a fin de evitar cualquier fraude que puedan contener o la introducción de materias ilícitas... ¡Ah, sois un conspirador muy novicio!

Linguet, que había quedado inmóvil, permaneció firme continente, a esta frase última.

—Linguet, que había quedado inmóvil, permaneció firme continente, a esta frase última.

### XII

## UN DOMINGO EN LAS PRISIONES

Por ciega que sea la suerte, sobre todo mejor que nosotros lo que puede convenirnos, y con frecuencia, los acontecimientos que se nos figuran más aciagos, evulan ejercer en nuestra vida una favorable influencia y resultar ventajosos. Para el joven abogado Linguet, que tanto esperaba del portavoz, era un golpe terrible verse detenido en su carrera por el abismo de la prisión. No obstante, tan luego como quedó recluido en su celda, pusose a leer, dando pacientemente principio a sus memorias sobre la Bastilla. Su número 17, duro, mordaz, la pasión que presidió a sus delincuentes, convenció de una memoria sumamente favorable, a describir el régimen.

## JOTA DE LAS INDIRECTAS

Para tener buena ropa  
buena sastre se necesita.  
Para hacer un buen periódico  
hacen falta periodistas.

# La Voz de Aragón

Director: Francisco Aznar Navarro

Oficinas: Coso, 37 (Pl. Constitución)

SOCIEDAD ANÓNIMA

Número suelto. 10 Céntimos

## Aspectos internacionales

### UNA CRISIS DE LA DEMOCRACIA

Así se titula un artículo escrito por el conocido publicista Ludovico Nandeaú, que publica «Le Petit Gironde» en su número del 3 de enero.

Pone de manifiesto la honda crisis porque está atravesando la República francesa, crisis que hace conmoverse a las instituciones que en el vecino país parecen mejor asentadas: las instituciones democráticas. El artículo en cuestión, que vamos a traducir, va examinando los diversos aspectos que toma en los distintos países lo que Ludovico llama «una crisis democrática». Y se vale para ello su autor de diversos textos que extrae:

«Nuestras dificultades parlamentarias, comienza diciendo, ponen de manifiesto la crisis sufrida por el sistema parlamentario en nuestro país. Pero, en realidad, esa crisis es común a la mayor parte de Europa. En Alemania, un publicista famoso, el doctor Moritz Bonn, acaba de estudiarla en un libro titulado «Die Kries der Europäischen Demokratie». Por otro lado, en Inglaterra la revista «Nineteenth» publica un artículo bajo este título: «The crisis of Democracy».

Antes de la guerra, el prestigio de la idea democrática, en Europa y América, estaba por encima de todos los ataques. El mismo autócrata ruso creyó de su deber instituir un Parlamento. La revolución turca, en sus comienzos, parecía penetrada hasta el fondo del espíritu democrático. La poderosa burocracia alemana no lograba impedir el auge de la social-democracia.

Hoy, el mundo blanco parece que modifica sus ideas de una manera imposible de prever hace diez años.

«En Rusia, la nominal dictadura del proletariado instituida por Lenín, fué la negación declarada de la idea democrática. En Turquía, Kemal impone reforma tras reforma, en nombre de su autojo. Italia y España tienen a su frente dictadores que han hecho del diputado un fanteche y del periodista, un funcionario oficioso. En Alemania, la democracia goza aparentemente del poder; pero valía la pena de preguntarnos si tal democracia no es en realidad más débil que en la época en que ella constituía una oposición temible. En la misma Inglaterra, en la tierra natal del parlamentarismo, se han observado profundas transformaciones del espíritu público. Traduzco textualmente de «Nineteenth Century»:

«El paro y la miseria, después de la guerra, han hecho aparecer el espectro rojo que, desde entonces, ha amenazado con desempeñar un papel predominante en nuestra política. Ese espectro que asusta a nuestras clases medias, agobiadas por los impuestos y medio arruinadas. Ha llenado de terror a nuestros capitalistas y les ha inspirado la idea de luchar, abiertamente o secretamente, contra la marea ascendente del socialismo. A partir de aquel momento, la idea democrática ha dejado de estar identificada con la idea del orden. En el ánimo de casi toda la clase poseedora, la palabra democrática se ha convertido en sinónimo de revolución. Y al mismo tiempo en nuestra clase obrera, grandes cambios se están operando. Antaño nuestras «Trade Unions» eran fundamentalmente democráticas. Hoy una parte de los sindicatos se orienta hacia Moscú, y ya se sabe que la fe comunista

es la antítesis de la democracia».

En América mismo, sigue escribiendo Nandeaú, la idea democrática ha perdido su ascendiente desde que allí se ha planteado la cuestión de las razas. En efecto, la tesis fundamental de la democracia es la igualdad de todos los hombres blancos, el gobierno de las mayorías. Pero los americanos han creído su deber afirmar la superioridad de la raza nórdica y restringir la inmigración de los latinos y los es-

cráticos al firmarse el armisticio y sobre ellas cae, pues, el descrédito general.

» El senador italiano Corradini, exaltando en la «National Review», el régimen fascista, dice que sin ninguna duda la experiencia rusa ha hecho mucho para apresurar el fin del socialismo. El espectáculo de las catástrofes que ella ha engendrado ha servido de advertencia, añade, al proletariado de todas las naciones.

sea cosa que luego tengamos que contentarnos con lo que los demás no quieran.

Estamos de acuerdo, señores empresarios? Estamos de acuerdo, señores aficionados?

## EL ACAPARADOR

¿A que no saben ustedes cuántas plazas tiene arrendadas Pagés para la temporada próxima? Vayan contando: Santander, Valladolid, Jerez de la Frontera, Palma de Mallorca, Aranjuez... y las que le vayan saliendo al paso.

Para todas esas plazas cuenta con los mejores toreros y los mejores ganaderos.

Y así podrán chuparse los dedos los aficionados de Algeciras, de Aranjuez, de Valladolid y *ainda más*.

¡Es mucho Pagés!

## A MILLÓN Y MEDIO

Sí, señores, a millón y medio pagará un extravagante coleccionista el cablegrama de Méjico, del Perú o de Caracas, que asegure que en alguna corrida han estado mal los toreros contratados.

Nosotros no conocemos a semejante coleccionista. Pero nos aseguran que se trata de un loco.

## VILLALTA EN LIMA

El domingo celebró en Lima su beneficio con un llenazo hasta el tejado nuestro paisano el gran Nicanor.

Las noticias que hasta nosotros llegan nada dicen de quién eran los toros ni quiénes eran los otros toreros. Pero si aseguran que Villalta obtuvo un nuevo triunfo, y cortó orejas como en todas las corridas.

Todavía le quedan por torear dos funciones; cumplido el compromiso irá a Méjico y a fines de febrero retornará a la península, indudablemente contento y satisfecho.

Y con él todos los villaltistas, que es tanto como decir todos sus paisanos. Y no hay que decir que con estas noticias están locos de contento.

LA «PEÑA BALLESTEROS» DE BARCELONA

En la reunión celebrada el día 31 de diciembre por la «Peña taurina Ballesteros» de Barcelona, fué nombrada nueva Junta en la siguiente forma:

Presidente, Víctor Miralles; vicepresidente, Sixto Bailo; secretario, Manuel Arnaud; contador, Mariano Peña; tesorero, Pedro Montesa; vocales, Jorge Raymond, Gonzalo Gil, Juan Pujol y Facundo Undangarin.

Que tengan gran éxito en sus gestiones todos los anteriores señores.

## DON INDALECIO

## DE HACIENDA

La sección administrativa ha aprobado los expedientes de trasmisión de fincas urbanas enviadas por los alcaldes de Clares, Lumpiaque, Sos y Morata de Jalón.

Los alcaldes de Mara y Villar de los Navarros remiten el acta de recuento general de ganadería de dichos términos.

## ISI MURB

## San Pablo, periodista

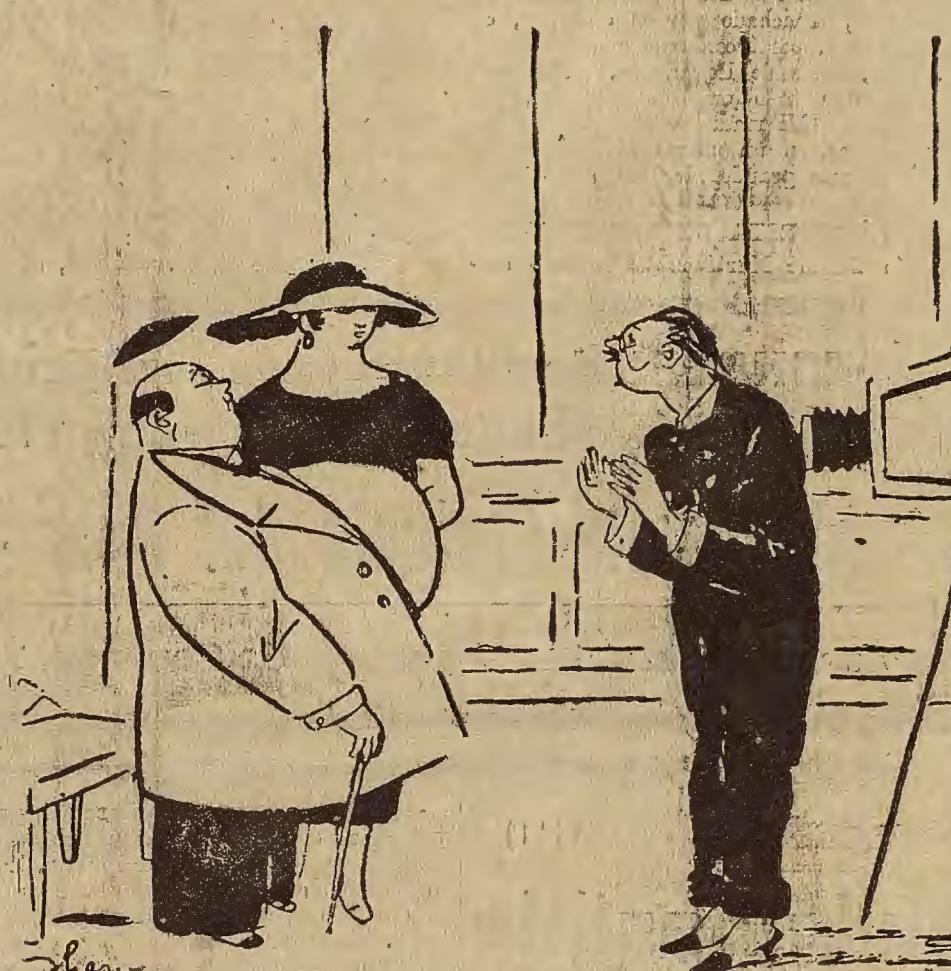
Dicen de Roma que el Papa Pío XI ha pronunciado un discurso con motivo de la lectura del decreto en que se proclama venerable a monseñor Antonio Claredo, que fué arzobispo en Cuba y fundador de los misioneros del Corazón de María.

Declaró el Pontífice que si San Pablo hubiera vivido en nuestro tiempo habría sido seguramente periodista.

De la misma manera—son también palabras del Papa—que San Pablo evangelizó una gran parte del mundo mediante la difusión de sus epístolas, su espíritu ardiente habría hecho en esta época un amplio uso de la prensa para la propaganda cristiana, ya que la prensa es un medio de propaganda admirable.

Verdaderamente, es lástima que San Pablo no haya vivido en este tiempo para poderle contar entre nuestros compañeros en la prensa.

Tenemos la plena seguridad de que habrá sido un excelente compañero.



EN CASA DEL FOTOGRAFO

Para fondo voy a poner el paseo de la Concha, de San Sebastián. Comprendido. Pero tengo que ir a casa por el sombrero de paja.

(De «Le Rire»).

clavos (sin hablar de los japoneses, cuyas aptitudes estéticas y cuya urbanidad no tienen sin embargo comparación con nada). Hay que despedirse de la democracia verdadera en un país donde la oligarquía de los americanos de origen anglo-teutónico pretende hacer que reine su supremacía sobre inmigrantes llamados «inferiores».

» Sea lo que fuere, y para hablar sólo de los europeos, fueron las consecuencias de la guerra lo que puso en peligro entre ellos la idea democrática. Los alemanes, dice el doctor Bonn, habían esperado que la paz les trajera la abundancia y la dicha; no les ha dado sino la pobreza y la inquietud. Sin querer, se acuerdan de su prosperidad perdida y no pueden dejar de pensar que en el tiempo de Guillermo II conocieron la alegría de vivir.

» Si los aliados, añade el doctor Bonn, hubieran deseado facilitar el establecimiento de la democracia en Alemania, lejos de perseguir al ex-kaiser por sus crímenes, debieron haberle mantenido en el trono, pero obligándole a percibir rigurosamente los impuestos necesarios para las reparaciones.

» Ante el pesebre vacío, los asnos se pelean. Todos los pueblos, agobiados por las dificultades y desilusiones de la post guerra, incriminan a sus instituciones políticas. Ahora bien; casi en todas partes, de hecho o nominalmente, esas instituciones eran demo-

» El fascismo, escribe Corradini, ha suprimido al socialismo como una organización hostil al estado y corruptora del espíritu público; pero ha conservado lo que había de bueno en el socialismo: la mejora de la suerte de las clases obreras. Solamente ha sustituido la guerra de clases por la colaboración de clases...

» El presente artículo no está destinado a defender o a combatir a nadie: se trata con él de exponer de un modo objetivo el estado psicológico de Europa. Nada más. Para los que habían sido educados en el culto de la razón, para los que habían creído en la libertad y en el desarrollo gradual de la inteligencia humana, las horas que vivimos son dolorosas...

HISPANUS

## De pitón a pitón

### Y DE ZARAGOZA, QUE?

Las empresas de las distintas plazas españolas, en mayor o menor proporción, nos van contando sus proyectos para la temporada cercana.

» Y la de Zaragoza, qué? Porque estamos casi a mediados de enero, Pascua cae este año en marzo, y no estaría mal, puesto que sólo faltan dos meses, que nuestros empresarios debían ir pensando—obrando más bien—en decirles algo a toreros y ganaderos, no